



Myčka nádobí

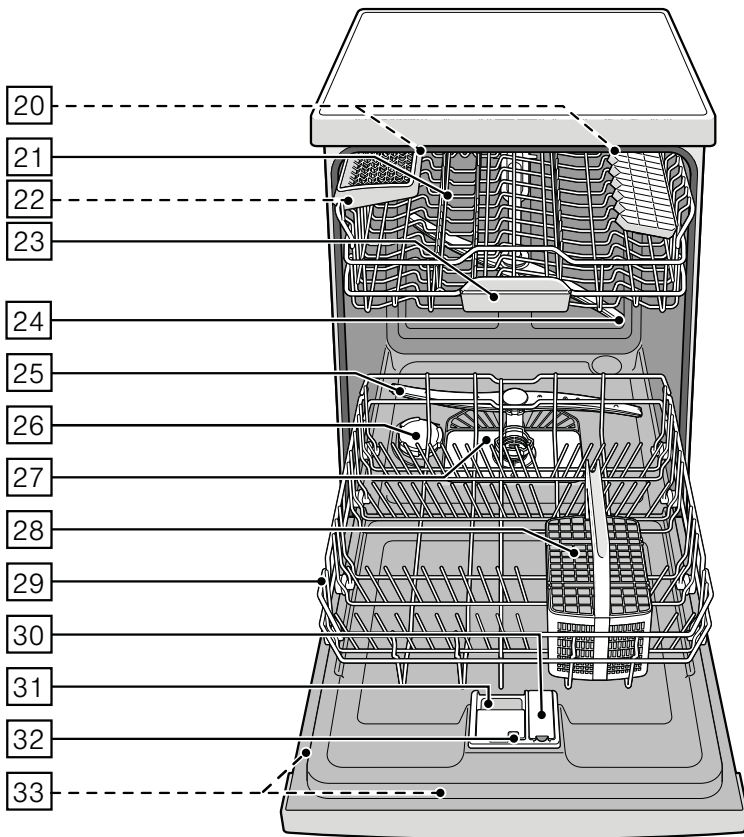
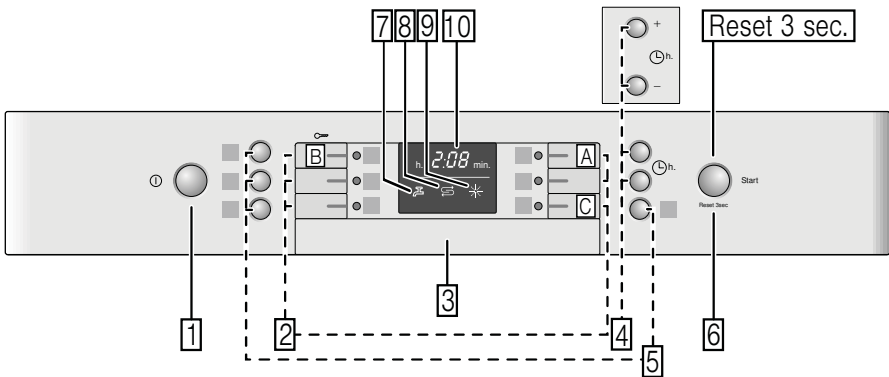
SMI53P15EU



BOSCH

CZ Návod k použití





Obsah

	Použití podle určení	4		Nádobí	14
	Bezpečnostní pokyny	4		Není vhodné	14
	Dříve než spotřebič uvedete do provozu	5		Poškození sklenic a nádobí	15
	Při dodání	5		Uložení nádobí	15
	Při instalaci	5		Vyklizení nádobí	15
	V denním provozu	7		Šálky a sklenice	15
	Zablokování dvířek	7		Hrnce	16
	Zablokování tlačítek	7		Koš na příbory	16
	Při vzniklých škodách	8		Etažér	17
	Při likvidaci	8		Sklopné trny	17
	Ochrana životní prostředí	10		Držák malých dílů	17
	Obal	10		Police na nože	17
	Starý spotřebič	10		Úprava výšky koše	18
	Seznámení se se spotřebičem ..	10		Mycí prostředek	19
	Eko sušení	10		Plnění mycího prostředku	20
	Ovládací panel	10		Kombinovaný mycí prostředek	21
	Vnitřní prostor	11		Přehled programů	22
	Přehled nabídky	11		Volba programu	23
	Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl	11		Upozornění pro zkušební ústavy	23
	Nastavení	11		Turbo Speed 20 min.	23
	Tabulka tvrdosti vody	12		Přídavné funkce	24
	Použití speciální soli	12		Úspora času (VarioSpeedPlus)	24
	Kombinované mycí prostředky	12		Poloviční náplň	24
	Vypnutí ukazatele změkčování vody ...	13		HygienaPlus	24
	Leštidlo	13		Intenzivní zóna	24
	Nastavení množství leštidla	14		Extra sušení	24
	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla	14		Obsluha spotřebiče	25
				Programová data	25
				Aqua-Senzor	25
				Eko sušení	25
				Zapnutí myčky nádobí	26
				Ukazatel zbývajících času	26
				Odložený start	26
				Ukončení programu	27

Automatické vypnutí po ukončení/ vnitřní osvětlení	27
Vypnutí myčky nádobí	28
Přerušení programu	28
Ukončení programu	28
Změna programu	28
Intenzivní sušení	28



Čištění a údržba29

Celkový stav spotřebiče	29
Speciální sůl a leštidlo	29
Sítka	30
Ostřikovací ramena	31



Co dělat v případě poruchy?... 31

Čerpadlo odpadní vody	31
Tabulka poruch	32



Zákaznický servis 41



Instalace a připojení 41

Rozsah dodávky	41
Bezpečnostní pokyny	41
Dodání	42
Technické údaje	42
Instalace	42
Přípojka odpadní vody	43
Přípojka pitné vody	43
Přípojka teplé vody	44
Elektrické připojení	45
Demontáž	45
Přeprava	46
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění spotřebiče)	46



Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.



Bezpečnostní pokyny

Děti od 8 let nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.

Děti s se spotřebičem nesmí hrát. Děti do 8 let věku a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí spotřebič čistit a ani provádět jeho údržbu.

Děti mladší 8 let věku by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče a napájecího vedení.

Dříve než spotřebič uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče. Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Při dodání:

- 1.** Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí zda nedošlo k poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
- 2.** Zlikvidujte, prosím, předpisové obalový materiál.
- 3.** Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Instalujte podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.

- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [33] myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Aby se zabránilo ohrožení, smí se zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříňky, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí namontována pod nebo nad jiné domácí spotřebiče, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí uvedené v montážním návodu příslušného spotřebiče.
- Dodržujte dále také montážní návody k myčce nádobí, aby byl zaručen spolehlivý provoz všech spotřebičů.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obraťte se na výrobce těchto spotřebičů, a zjistěte, zda je možné myčku nádobí instalovat nad nebo pod dané spotřebiče.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrovatelné myčky nádobí pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče produkující teplo) a nemontujte jej pod varné desky.

- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná. (Viz "Elektrické připojení")
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

* podle modelu

Dětská pojistka (zablokování tlačítek)

Můžete zajistit svůj spotřebič proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).

Aktivování zablokování tlačítek:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Držte tlačítko  po dobu cca 4 s stisknuté, až se  zobrazí na číselném ukazateli.

Bude-li v průběhu programu některé z tlačítek stisknuté, zobrazí se  na číselném ukazateli. Přerušení programu (Reset) není možné.

Deaktivování zablokování tlačítek:

- Držte tlačítko  po dobu cca 4 s stisknuté, dokud na ukazateli symbol  nezhasne.

S ukončením programu ( v číselné indikaci) je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku proudu zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování tlačítek musí znovu aktivovat.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy směřjí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být přístroj odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození spotřebiče, především ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka), nebo při omezení funkce dvířek se spotřebič již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody, zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky. Zamezíte tak pozdějším úrazům.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.



Varování

Nebezpečí poranění!

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v koši na příbory musí uložit špičkami dolů nebo se musí v polici na nože* umístit do vodorovné polohy.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících spotřebičů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše.
- Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tudíž je boční stěna myčky přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

* podle modelu

**Varování****Nebezpečí výbuchu!**

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

**Varování****Nebezpečí opaření!**

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

**Varování****Nebezpečí pro děti!**

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete v zadní části návodu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. V myčce se mohou nacházet malé díly, které mohou děti spolknout. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [23]. Malé prsty by se mohly skřípnout v zářezech.
- Dávejte pozor při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného spotřebiče, aby děti nebyly sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky spotřebiče a dveřmi skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (hrozí nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých spotřebičů proto vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka nedala zavřít.



Ochrana životního prostředí

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Prosím, zlikvidujte jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Je tak možné při likvidaci rozdělit plastové odpady podle druhu.

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

Staré spotřebiče

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment- WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



Seznámení se se spotřebičem

V přední části obalu naleznete vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ekologické sušení

Vaše myčka nádobí je vybavena funkcí ekologického sušení. Pokud jste zvolili program Eco 50°, otevřou se dvířka přístroje na konci programu automaticky. Ekologické sušení můžete zapnout nebo vypnout (viz kapitola "Obsluha spotřebiče").

Ovládací panel

- ☐ 1 Vypínač Zap./Vyp.
- ☐ 2 Programová tlačítka **
- ☐ 3 Otvírač dveří
- ☐ 4 Odložený start *
- ☐ 5 Přídavné funkce **
- ☐ 6 Tlačítko START
- ☐ 7 Ukazatel "kontrola přívodu vody"
- ☐ 8 Ukazatel doplnění soli
- ☐ 9 Ukazatel doplnění leštidla
- ☐ 10 Číselný ukazatel

* podle modelu

** počet podle modelu

Vnitřní prostor myčky nádobí

- [20] Vnitřní osvětlení *
 - [21] Horní koš na nádobí
 - [22] Police na nože *
 - [23] Záchytná miska na tablety
 - [24] Horní ostříkovací rameno
 - [25] Dolní ostříkovací rameno
 - [26] Zásobník na speciální sůl
 - [27] Sítko
 - [28] Koš na příbory
 - [29] Dolní koš na nádobí
 - [30] Zásobník na leštidlo
 - [31] Zásobník pro mycí prostředek
 - [32] Uzavíratelná zástrčka zásobníku mycího prostředku
 - [33] Typový štítek
- * podle modelu

Přehled nabídky

Nastavení naleznete

v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdost vody **H:00 - H:07**

d Intenzivní sušení **d:00 - d:01**

r Leštidlo **r:00 - r:05**

R Teplá voda **R:00 - R:01**

P Automatické vypnutí **P:00 - P:02**

a Ekologické sušení, automatické otevírání dvířek **a:00 - a:01**

* podle modelu

Zařízení na změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Voda z vodovodu více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli je závislé na tvrdosti Vaší vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **H:00** do **H:07**.

Při nastavené hodnotě **H:00** není potřeba žádná sůl.

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Zavřete dvířka spotřebiče.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.
5. Držte stisknuté tlačítko programu ☐A a tiskněte tlačítko START ☐6 tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0...**
6. Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka ☐A a na číselné indikaci ☐10 se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko .

S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **H:07**, skočí ukazatel zpět na

H:00 (vyp).

2. Stiskněte tlačítko START

. Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0-6	měkká	0-1,1	H:00
7-8	měkká	1,2-1,4	H:01
9-10	střední	1,5-1,8	H:02
11-12	střední	1,9-2,1	H:03
13-16	střední	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

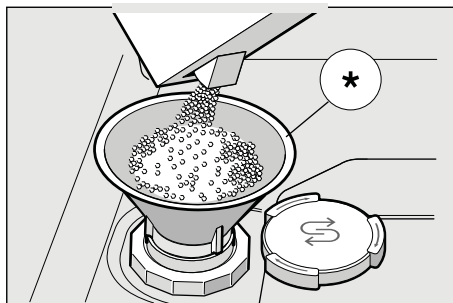
Použití speciální soli

Doplňujte sůl vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

Dosáhne se toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne, tudíž nemůže dojít ke korozi materiálu.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku .
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Poté přidejte speciální sůl (**žádnou jedlou sůl nebo tablety**). Při tom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli , měla by se speciální sůl opět doplnit.



* podle modelu

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli lze všeobecně až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže Vás ukazatel doplnění soli [8] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **H:00**. Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuty.

Pozor

Nedávejte **nikdy** mycí prostředek do nádobky pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.

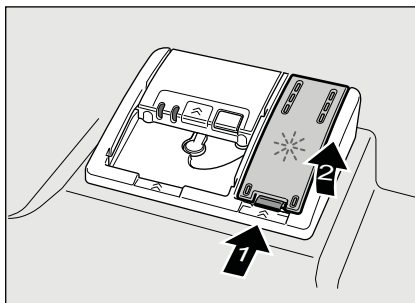
Leštidlo

Jestliže se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [9], je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 - 2 mycí procesy. Leštidlo je nutné doplnit.

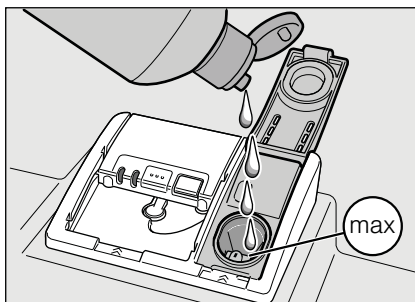
Lešticí prostředek se používá v myčce nádobí k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky určené pro myčky používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použití leštidla.

1. Otevřete zásobník [30] tak, že zmáčknete a nadzvednete kryt na víku.



2. Naplňte zásobník leštidlem až po značku max. na plnicím otvoru.



3. Zavřete kryt až nadoraz.
4. Pokud leštidlo při plnění rozlijete, utřete ho hadrem, aby se při příštím mycím procesu netvořilo nadměrné množství pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od

1:00 do 1:06. Pro velmi dobrý výsledek sušení nastavte přidávané množství leštidla na 1:05. Z výroby je již nastaven stupeň 1:05.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavřete dvířka.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. .
3. Drže stisknuté tlačítko programu  a stiskněte tlačítko  tak dlouho, dokud se nezobrazí číselná indikace 1:0...
 a na číselné indikaci  se zobrazí nastavená hodnota z výroby 1:04.
4. Obě tlačítka uvolněte.
 Bliká světelná indikace tlačítka  a na číselné indikaci  se zobrazí nastavená hodnota z výroby 1:04.
5. Stiskněte tlačítko programu  tolikrát, až se na číselné indikaci  zobrazí hodnota 1:04 nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko .
 S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň.; Je-li dosaženo hodnoty 1:06, skočí ukazatel zpět na 1:00 (vyp).
2. Stiskněte tlačítko START  a nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla  ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je napsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla" a nastavte hodnotu na 1:00.

Tím se ukazatel doplnění leštidla  vypne.



Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckooprůmyslové a starožitné nádobí.
 Ozdoby nejsou odolné při mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí zněčištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly při mytí mohou mít sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrící nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vyndávejte z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

1. Velké zbytky jídla odstraňte. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
 - se nádobí nemohlo převrhnout a stálo spolehlivě,
 - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
 - nádobí s vypouklými částmi nebo s prohloubením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtékat,
 - nebránilo otáčení obou ostríkovacích ramen [24] a [25].

Velmi malé části nádobí by se neměly v myčce mýt, jelikož mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklízení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat přístroj zdola nahoru.

Hrozí nebezpečí opaření! Po ukončení programu mytí nechejte nádobí vychladnout, dokud jej nebudete moci uchopit.

Upozornění

Ve vnitřním prostoru mohou být po ukončení programu ještě viditelné kapky vody. Nemá to však žádný vliv na sušení nádobí.

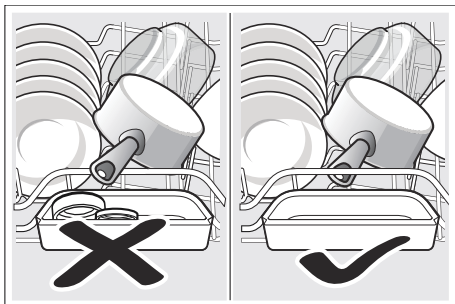
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [21].



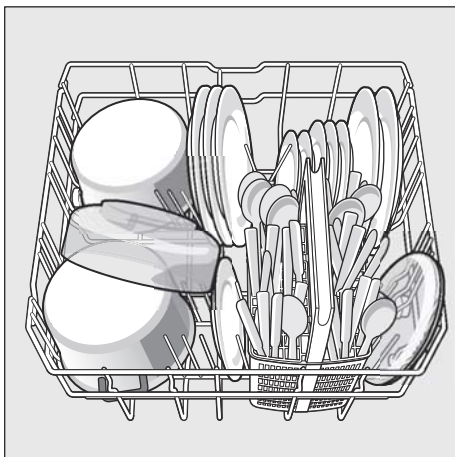
Upozornění

Dbejte na to, aby žádné části nádobí neblokovaly záchytnou miskou na tablety [23] ani zásobník na mycí prostředek [31].



Hrnce

Spodní koš na nádobí [29].



Tip

Silně znečištěné nádobí (hrnce) umísťujte do spodního koše, kde je silnější proud vody. Dosáhnete lepšího výsledku mytí.

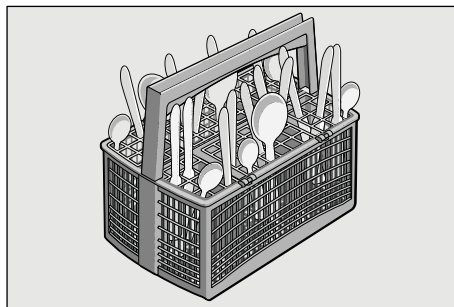
Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

Koš na příbory

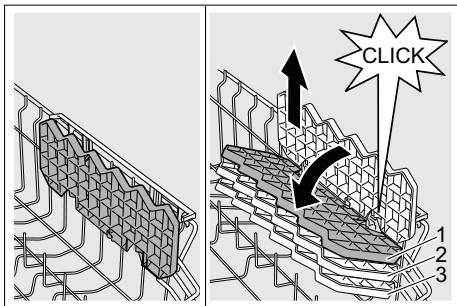
Příbory by měly být umístěny ostrými špičkami dolů.

Abyste předešli poranění, pokládejte dlouhé ostré předměty a nože na polici na nože.



Etažér *

Etažér a prostor pod ním je možné využít k umístění malých talířků a skleniček nebo větších přístrojů, jako např. vařečka nebo servírovací přístroje. Pokud etažér nevyužijete, můžete jej ponechat ve svislé poloze.

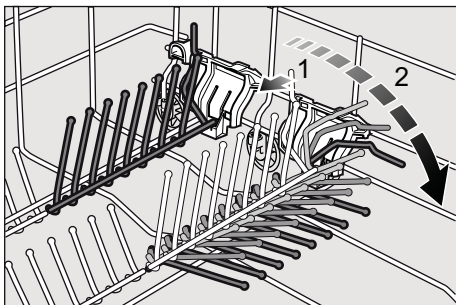


* podle modelu
výšky. Nejdříve nastavte etažér do svislé polohy a posuňte směrem nahoru, poté jej nastavte lehce na šikmo posuňte do požadované výšky (1, 2 nebo 3) a nechte slyšitelně zaklapnout.

Sklopné trny *

* podle modelu

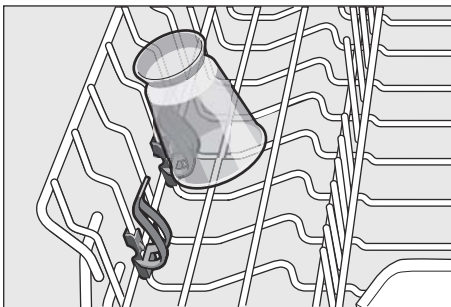
Trny můžete sklopit pro lepší uspořádání hrnců, mís a sklenic.



Držák malých dílů*

* podle modelu

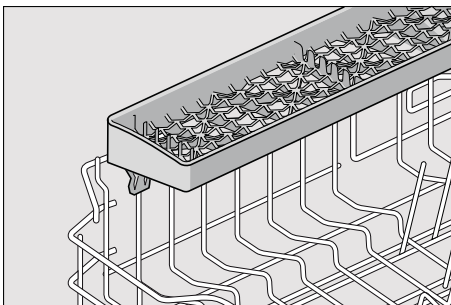
Držák malých dílů spolehlivě přidržuje lehké umělohmotné díly jako např. pohárky, pokličky atd.



Police na nože*

* podle modelu

Dlouhé nože a jiné nádoby by měly být umístěny ve vodorovné poloze.



Úprava výšky koše

* podle modelu

Horní koš na nádobí [21] může být podle potřeby výškově upraven, aby se v horním nebo v dolním koši uvolnilo více místa pro uložení větších kusů nádobí.

Výška spotřebiče 81,5 cm

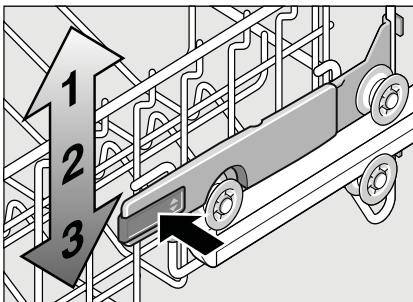
	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

Horní koš s postranními páčkami

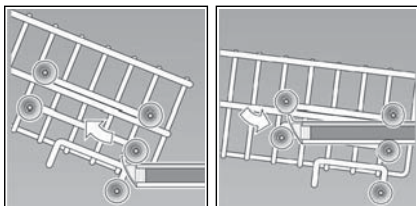
1. Vytáhněte horní koš na nádobí [21].
2. Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Přitom držte koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



3. Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Než koš opět zasunete, přesvědčte se, že koš leží na obou stranách ve **stejně výšce**. Jinak nezavřete dvířka myčky a horní ostříkovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Horní koš s horními a dolními páry koleček

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [21].
2. Vyjměte horní koš na nádobí a znovu jej zavěste na horní (stupeň 3), popř. na dolní (stupeň 1) kolečka.



Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Dávkování tekutého nebo práškového mycího prostředku si můžete přizpůsobit individuálně podle znečištění.

Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny mycí programy. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou jen zřídka bez fosfátů. Takové mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí dodržujte bezpodmínečně pokyny na obalech mycích prostředků! Při dalších dotazech se obraťte na poradny výrobců mycích prostředků.

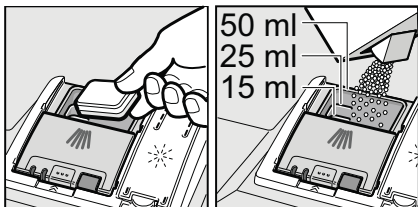


Varování – Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech mycích prostředků a leštidel.

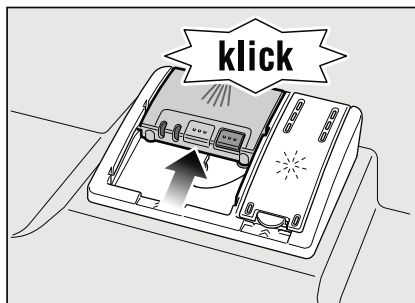
Plnění mycího prostředku

1. Pokud je zásobník pro mycí prostředek [31] ještě uzavřený, stiskněte uzavíratelnou zástrčku [32], abyste zásobník otevřeli. Naplňte suchý zásobník [31] mycím prostředkem (tabletu vložte napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Rozdělení dávkování v zásobníku

pro mycí prostředek [31] Vám přitom pomůže naplnit správné množství mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



2. Posunutím nahoru zavřete víko zásobníku pro mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v daný časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v mycím prostoru postupně rozpustí. Tableta spadne do záchytné misky, kde se postupně rozpustí.

Tip

Menší množství mycího prostředku, než je uvedeno na obalu, obvykle stačí u málo znečištěného nádobí.

Na naší internetové stránce nebo v servisu (viz zadní strana) si můžete zakoupit vhodné čističe a ošetrovací prostředky.

Kombinovaný mýcí prostředek **Upozornění**

Kromě běžných mýcích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty mohou obsahovat kromě mýcího prostředku také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 atd.) ještě přídatné komponenty, jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Tyto kombinované mýcí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21° dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.

Mýcí program se automaticky přizpůsobí, je-li použit kombinovaný mýcí prostředek tak, že se vždy docílí nejlepších výsledků mytí a sušení.

⚠ Varování – Do zachytné misky na tablety **[23]** nepokládáte žádné drobné díly k mytí, jinak zabráníte rovnoměrnému rozpouštění tablety.

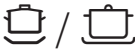
⚠ Varování – Chcete-li po spuštění programu do myčky vkládat ještě nějaké nádobí, nepoužívejte zachytnou misku na tablety **[23]** jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní nacházet tableta a vy byste tak přišli do kontaktu s rozpouštěnou tabletou.

- K dosažení optimálních mýcích a sušících výsledků použijte samostatné mýcí prostředky ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- Tablety nemohou dosáhnout plné mýcí schopnosti u krátkých mýcích programů vlivem rozdílného rozpouštění a na nádobí mohou zůstat nerozpouštěné zbytky mýcího prostředku. Pro tyto programy jsou proto vhodné více práškové mýcí prostředky.
- Pro program "Intenzivní" (u některých programů) stačí použít jednu tabletu. Pokud používáte práškový mýcí prostředek, můžete trochu mýcího prášku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Během mýcího programu při použití kombinovaných mýcích prostředků se mohou objevit ukazatele doplnění soli/leštidla. Doplnění není nutné a program je plně funkční.
- Při použití mýcích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: obal vložte suchými rukama do suchého zásobníku pro mýcí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Pokud chcete vyměnit kombinované mýcí prostředky za prostředky pouze mýcí, dbejte na to, aby byly nastaveny správné hodnoty změkčovacího zařízení a množství leštidla.



Přehled programů

V tomto přehledu programů naleznete max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a přístroje	silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 /  intenzivní 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
		 Auto 45°- 66°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a přístroje	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Auto 45°-65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
		 / eco Eco 50°	všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimy­tí Leštění 60° Sušení Ekologické sušení - dvířka se otevírají automaticky (viz. kapitola "Obsluha spotřebiče").
choulostivé nádobí, přístroje, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 /  Sklo 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení	Předmytí Mytí 40° Mezimy­tí Leštění 60° Sušení
smíšené nádobí		TurboSpeed. 20 min.	Extra sušení	Mytí 50°- 60° Leštění 55° - 65°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí mezimy­tí	 /  Předmytí	žádné	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si zvolte vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústav obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se o podmínky k provádění testů, ale nejedná se o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com

Je třeba znát číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které naleznete na typovém štítku [33] na dvířkách spotřebiče.

TurboSpeed 20 min. - obzvláště rychlý mycí program s jednorázovým předehřátím *

* podle modelu

Přístroj se jednou předehřeje (cca 25 minut), potom se naplní a může proběhnout několik rychlých mycích cyklů za sebou (pokaždé 20 minut).

Upozornění

Čistící tablety se pro tento program nehodí, neboť se během krátké doby nestihnou zcela rozpustit. Používejte místo nich čistící prášek a ujistěte se, že jsou zásobníky na sůl a leštidlo vždy plné a nastavené na správnou hodnotu (viz kapitola "Zařízení na změkčování vody" a "Leštidlo").

Prosím, pozorně si přečtěte návod, tento program se od ostatních programů liší:

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Vyberte program TurboSpeed 20 min. Na číselném ukazateli [10] zabliká **H** (**H** = fáze předehřívání).
4. Stiskněte tlačítko START [6].
Fáze předehřívání prázdného přístroje se spustí. Pokud by byl přístroj naplněný před fází předehřívání, doba předehřívání se prodlouží.
Na číselném ukazateli [10] svítí střídavě **H**, a zbývající čas předehřívání.
5. Pokud bliká symbol **L** (**L** = plnění), otevřete přístroj, naplňte a tlačítkem START [6] spustíte fázi mytí.
Pozor! Vnitřní prostor přístroje je horký.
Na číselném ukazateli [10] se zobrazí ukazatel zbývajících času.
6. Jakmile se rozbrzí **0:00** na číselném ukazateli [10], fáze mytí je u konce.
7. Vyjměte nádobí z myčky. **Pozor!** Nádobí je horké a citlivé na nárazy! Na číselném ukazateli [10] bliká **L**.
8. Pokud chcete spustit další mycí cyklus, opět myčku naplňte a stiskněte tlačítko START.
9. Pokud nechcete spustit další mycí program, vypněte přístroj tlačítkem [1].

P+ Přídavné funkce

* podle modelu

Jsou nastavitelné pomocí tlačítek

Přídavné funkce .

Úspora času (VarioSpeedPlus)*

Pomocí funkce "Úspora času" lze zkrátit dobu mytí o cca 20 % až 66 %, a to v závislosti na zvoleném programu oplachování.

Aby byly zajištěny optimální výsledky mytí a sušení v průběhu mytí při zvolené funkci Úspora času, je zvýšena spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň *

Pokud potřebujete umýt pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), lze využít přídavnou funkci "poloviční náplň". Šetří se tak voda, energie a čas. Doporučuje se méně mycího prostředku, než je vhodné při kompletním naplnění spotřebiče.

HygienaPlus

Pomocí této funkce se zvyšují teploty a jejich hodnota je udržována po extra dlouhou dobu, čímž se dosáhne definovaného dezinfekčního výkonu. Průběžným používáním této funkce dosáhnete zvýšeného stavu hygieny. Tato dodatečná funkce je ideální např. pro čištění prkýnek na krájení nebo dětských lahví.

Intenzivní zóna *

Perfektní pro smíšené plnění. Do spodního koše umístěte silně znečištěné hrnce a pánve, do horního koše běžně znečištěné. Ostřikovací tlak ve spodním koši se zesílí a zvýší se lehce teplota mytí.

Extra sušení *

Zvýšená teplota během mycího procesu a prodloužená fáze sušení umožňují, že plastové části uvnitř spotřebiče lépe schnou. Spotřeba energie se lehce zvýší.



Obsluha spotřebiče

Programová data

Programová data (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Jedná se o normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti $H:04$. Rozdílné ovlivňující faktory, jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí, mohou vést k odchylkám.

Aqua Senzor *

* podle modelu

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), které měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua Senzoru probíhá specificky podle mycího programu. Je-li Aqua Senzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů. Pokud je stupeň znečištění vyšší, je voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba trvání přizpůsobí stupni znečištění.

Ekologické sušení

Pokud jste zvolili program Eco 50°, otevřou se dvířka spotřebiče na konci programu automaticky. Tím bude dosaženo obzvláště ekonomického sušení. Ekologické sušení můžete zapnout nebo vypnout.

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
3. Držte zároveň stisknuté tlačítko programu ☐ A a tlačítko START ☐ 6 tak dlouho dokud se nezobrazí hodnota $H:04$...
4. Uvolněte obě tlačítka. Zabliká světelný ukazatel tlačítka ☐ A a na číselném ukazateli ☐ 10 se zobrazí hodnota nastavená z výroby $H:04$.
5. Stiskněte tlačítko programu ☐ A tolikrát, dokud se na číselné ukazateli ☐ 10 nezobrazí hodnota nastavená z výroby $a:01$.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka ☐ C můžete eko sušení zapnout - $a:01$ / nebo vypnout $a:00$.
2. Stiskněte tlačítko START ☐ 6. Nastavená hodnota se uloží.

Upozornění

- Ekologické sušení se aktivuje pouze ve spojení s programem Eco 50°.
- Ekologické sušení se deaktivuje, pokud:
 - je vypnuté intenzivní sušení,
 - je zvolen program Eco 50° ve spojení s jedním nebo s více přídatnými funkcemi,
 - je zapnutá elektronická dětská pojistka*.

* podle modelu

Zapnutí myčky nádobí

1. Plně otevřete přívod vody.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. . Ukazatel programu Eco 50° bliká. Tento program zůstane navolený, ne zvolíte-li jiné tlačítko programu . Na číselném ukazateli  bliká předpokládaná doba trvání programu.
3. Stiskněte tlačítko START . Program se spustí.

Upozornění k provozu myčky:

Z ekologických důvodů je při každém spuštění spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Šetří to tak přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku.

Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Jedná se o "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí v kombinaci spotřeby energie a vody určené k mytí nádobí.

Program TurboSpeed 20 min:

Poprvním stisknutím tlačítka START  se spustí fáze předehřívání přístroje (cca 25 minut, v závislosti na výchozí situaci). Po otevření, naplnění a stisknutí tlačítka START  se po zavření dvířek spustí fáze mytí (20 minut).

Ukazatel zbývajících času

Při zvolení mycího programu se na číselném ukazateli zobrazí zbývajících doba trvání mytí . Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit.

Pro program TurboSpeed 20 min platí:

Během fáze předehřívání svítí na číselném ukazateli  - na rozdíl od ukazatele zbývajících času.

Na konci fáze předehřívání bliká  na znamení, že můžete přístroj otevřít a naplnit. Po novém startu a zavření dvířek bod během fáze mytí opět nepřetržitě svítí.

Odložený start *

* podle modelu

Spuštění programu můžete posunout až o 24 hodin.

1. Zavřete dvířka.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stisknuté tlačítko programu  + dokud se nezobrazí na číselném ukazateli  hodnota .
4. Stiskněte tolikrát tlačítko  + nebo -, až zobrazený čas bude odpovídat Vaším požadavkům.
5. Stiskněte tlačítko START,  - odložený start je aktivován.
6. Ke zrušení odloženého startu stiskněte tlačítko  + nebo -, dokud se na číselném ukazateli  nezobrazí . Váš odložený start můžete měnit až do spuštění programu.

Konec programu

Program je ukončen, až se na číselném ukazateli **[10]** zobrazí hodnota **0:00**.

Pro program TurboSpeed 20 min platí:

Jakmile se zobrazí **0:00** na číselné indikaci **[10]** je mycí fáze ukončena. Po otevření dvířek přístroje svítí na číselném ukazateli symbol **L**. Pokud nechcete spustit další mycí fázi, vypněte přístroj vypínačem ZAP./VYP. **[1]**

Automatické vypnutí po ukončení programu/vnitřní osvětlení*

* podle modelu
Pro ušetření energie se myčka nádobí 1 min. nebo 120 min. po ukončení programu vypne.

Automatické vypnutí je nastavitelné od **P:00** do **P:02**.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne.

Vnitřní osvětlení **[20]** svítí, jsou-li dvířka myčky otevřena - nezávisle na tom, je-li spínač ZAP./VYP. **[1]** zapnutý nebo vypnutý. Jsou-li dvířka myčky uzavřena, je osvětlení vypnuté. Pokud by byla dvířka myčky otevřena déle jak 60 min., osvětlení se automaticky vypne. Vnitřní osvětlení **[20]** svítí pouze tehdy, je-li nastavená hodnota **P:00**.

P:01 Zařízení se po 1 minutě vypne.

P:02 Zařízení se vypne po 120 minutách.

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tlačítko START **[6]**, dokud se nezobrazí číselná indikace **H:0...**
4. Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli **[10]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číselném ukazateli **[10]** zobrazí hodnota **P:0...** nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte tlačítko programu **[C]**.
S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň, je-li dosaženo hodnoty **P:02**, skočí ukazatel zpět na **P:00**.
2. Stiskněte tlačítko START **[6]**.
Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.
2. Zavřete přívod vody.
(odpadá u Aquastopu).
3. Po vychladnutí vyndejte nádobí z myčky.

Upozornění k funkci ekologické sušení:

Pokud je aktivované ekologické sušení u programu Eco 50°, tak se na konci programu automaticky otevřou dvířka přístroje. Tím se docílí nejlepšího možného sušení. Přitom může uniknout malé množství páry.

Pokud přístroj instalujete pod pracovní desku, nainstalujte ochranu proti páře *, která je součástí dodávky (postupujte podle pokynů v montážním návodu).

Ochrana proti páře chrání citlivý vestavný nábytek a pracovní desky před poškozením vodní parou. Nechejte přístroj po ukončení všech programů trochu vychladnout, než ho otevřete.

V případě programu TurboSpeed 20 min vypněte přístroj teprve tehdy, když nechcete spustit další mycí cyklus.

Přerušení programu

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.
Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen. Jestliže byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka myčky nejprve několik minut přivřená, a potom je zavřete. Jinak se vlivem přetlaku mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo může unikat voda ze spotřebiče.
2. K pokračování programu stiskněte opět vypínač ZAP./VYP. ☐1.

Ukončení programu (Reset)

1. Držte stisknuté tlačítko ☐6 cca na 3 sekundy. Na číselném ukazateli ☐10 se zobrazí 0:0 l.
2. Průběh programu trvá asi 1 min. Na číselném ukazateli ☐10 se zobrazí 0:00.
3. Vypněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START ☐6 není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu ☐A a tlačítko START ☐6, dokud se na číselném ukazateli ☐10 nezobrazí hodnota H:0...
4. Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka ☐A a na číselném ukazateli ☐10 svítí hodnota nastavená z výroby H:04.
5. Stiskněte tlačítko programu ☐A tolikrát, až se na číselném ukazateli ☐10 zobrazí hodnota nastavená z výroby d:00.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka  můžete zapnout  nebo vypnout  intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START . Nastavená hodnota se uloží.

Upozornění

Při zapnutém intenzivním sušení je Eco sušení deaktivováno.



Čištění a údržba

Abyste zabránili poruchám Vašeho spotřebiče, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor, zda se nenacházejí uvnitř usazeniny tuků a vodního kamene.

Pokud najdete takové usazeniny, potom:

- Naplňte mycí prostor mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

Používejte k čištění myčky pouze prostředky vhodné speciálně pro myčky nádobí.

- Aby těsnění dvířel zůstalo vždy čisté a hygienické, čistěte je pravidelně vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- K zabránění tvorby nepříjemného zápachu nechávejte při delším odstavení dvířka spotřebiče pootevřená.

Nikdy nepoužívejte parní čistič k čištění myčky nádobí. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Čistěte pravidelně čelní stěnu spotřebiče a ovládací panel lehkým navlhčeným hadříkem s trochou mycího prostředku.

Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, mohli byste tak poškrábat povrch spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: vyhýbejte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

Varování - Ohrožení zdraví!

Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

Speciální sůl a leštidlo

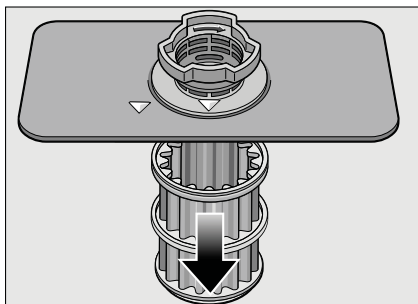
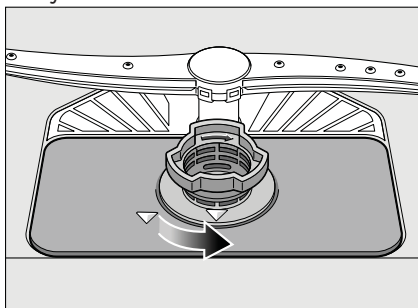
- Kontrolujte ukazatele doplnění  a . Popřípadě doplňte sůl/leštidlo.

Sítka

Sítka [27] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítko se může těmito nečistotami ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítko, plochého, jemného sítko a mikrosítko.

1. Kontrolujte po každém mytí, jestli se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Otočte se sítkovým válcem podle vyobrazení a vyjměte sítkový systém.

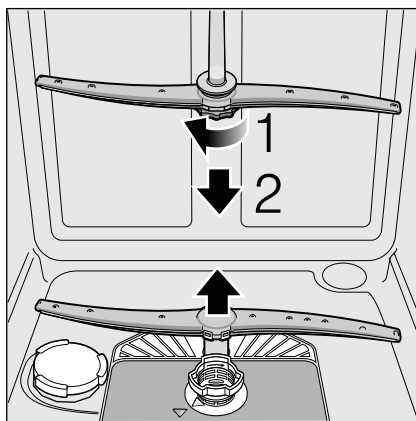


3. Sítka vyčistěte pod tekoucí vodou a odstraňte případné zbytky jídel.
4. Vraťte a zašroubujte v opačném pořadí sítkový systém a dávejte pozor na to, aby po zavření bylo označení šipek proti sobě.

Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [24] a [25].

1. Zkontrolujte, zda jsou trysky mycích ramen ucpané.
2. Odšroubujte horní ostříkovací rameno [24].
3. Stáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [25].



4. Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Upevněte zpět ostříkovací ramena zacvaknutím, nebo přišroubováním.

Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. Zajistí Vám to rychlé uvedení spotřebiče zpět do provozu. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci "Přerušení programu (Reset)" (viz kapitola Obsluha spotřebiče).

⚠ Varování – Myslete na to: opravy smějí provádět pouze odborníci. K výměně některých součástí používejte pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních dílů mohou vzniknout značné škody a nebezpečí.

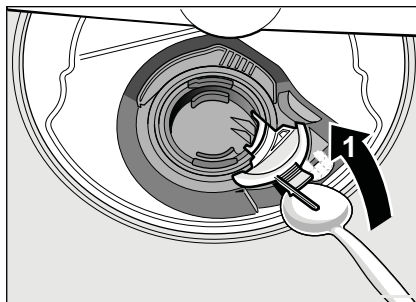
Čerpadlo odpadní vody

Čerpadlo odpadní vody může být zablokováno velkými zbytky jídel nebo cizími tělesy, které nebyly zachyceny sítkem.

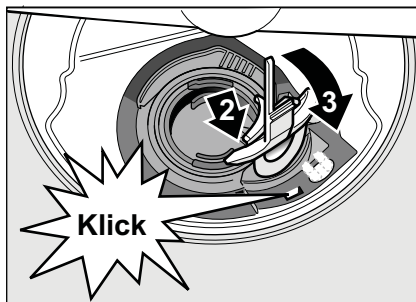
⚠ Varování - Nebezpečí pořezání! Dávejte pozor při čištění čerpadla, abyste se neporanili o špičaté předměty nebo o skleněné střepy.

V tomto případě:

1. Nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Odeberte horní [21] a spodní [29] koše.
3. Vyjměte a rozeberte sítko [27].
4. Vyčerpejte vodu, event. pomocí mycí houby.
5. Za pomoci lžičky vypačte (viz obrázek) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.

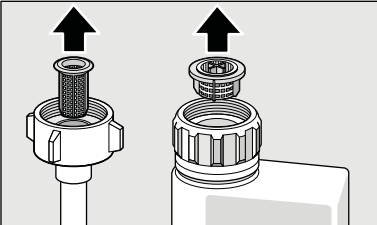


6. Zkontrolujte, zda v oběžném kole nejsou cizí předměty, popř. je odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a zatlačte směrem dolů, dokud uzávěr nezaskočí.



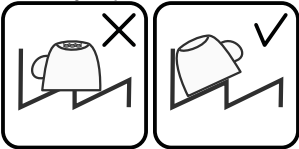
8. Vraťte sítko.
9. Nasad'te znovu koše.

Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí "Kontrola přívodu vody" 7 .	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Uzavřený přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítka v přívodu vody je ucpané.	Vypněte spotřebič. Vytáhněte síťovou zástrčku spotřebiče. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody.
		 Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte spotřebič.
Svítlí kód chyby E:07 .	Nasávací otvor na pravé vnitřní straně spotřebiče je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítlí kód chyby E:12 .	Topné těleso je zanesené nebo ucpané.	Vyčistěte spotřebič čisticími prostředky nebo proveďte odvápnění. Spustěte myčku se změkčovačem vody a zkontrolujte nastavení. (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl").
Svítlí kód chyby E:22 .	Sítka 27 jsou špinavá nebo ucpaná.	Vyčistěte sítko (viz "Čištění a údržba").
Svítlí kód chyby E:24 .	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, popř. odstraňte zbytky.
	Sífonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifonu, popř. ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Zajistěte kryt zaklapnutím. (viz "Čerpadlo odpadní vody").
Svítlí kód chyby E:25 .	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaklapnutím (viz "Čerpadlo odpadní vody").

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí kód chyby E:27 .	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba spotřebiče, nechte zkontrolovat síťové napětí a elektroinstalaci.
V číselné indikaci se zobrazí jiný kód chyby (E:01 do E:30).	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte spotřebič vypínačem ZAP./VYP. [1] . Po krátké době spotřebič opětovně spustíte. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Na číselném ukazateli [10] se objeví L nebo H* .	Nejedná se o poruchu!	Viz TurboSpeed 20 min v kapitole "Přehled programů". *
Displej bliká.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka. Dbejte na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádoby, osvěžovač) a neomezovaly tím zavření dvířek.
Svítlí ukazatel doplnění soli [8] nebo leštidla [9] .	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítlí ukazatel doplnění soli [8] nebo leštidla [9] .	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl").
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte stav naplnění zásobníku.
Po ukončení programu zůstane stát voda ve spotřebiči.	Je ucpaný sítkový systém nebo oblast pod sítky [27] . Program ještě není ukončen.	Vyčistěte sítko a oblast pod sítky (viz "Čerpadlo odpadní vody"). Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset (viz "Přerušení programu").

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštadlo.
	Nebyl zvolen program se sušením.	Zvolte program se sušením (viz "Přehled programů", "Průběh programů").
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
	Není aktivováno intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení.	Aktivujte intenzivní sušení (viz "Obsluha spotřebiče").
Plastové nádobí není suché.	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Vyčkejte konec programu, popř. vyjměte nádobí až 30 minut po ukončení programu.
	Použitá leštidla má špatný sušicí výkon.	Používejte raději značkové leštadlo. Ostatní produkty mají značně horší účinnost.
	Na konci programu Eco 50° se dvířka spotřebiče neotevřou. Není správně nastavená spára dvířek.	Pomocí montážního návodu nastavte dvířka takovým způsobem, aby spára dvířek činila minimálně 70 mm až 150 mm.
Příbory nejsou suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
Příbory nejsou suché.	Příbory nejsou v košíku na příbory správně roztříděné.	Pokud možno oddělte příbory od sebe, zabráníte místům dotyku.
	Příbory nejsou v příborové zásuvce správně roztříděné.	Příbory správně roztříděte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba spotřebiče.	Na základě principu sušení "kondenzační sušení" jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí.	Nádobí je příliš těsně uspořádané, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečně volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Ostříkovací rameno se nemůže otáčet.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostříkovacího ramena.
	Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostříkovacího ramena (viz "Čištění a údržba").
	Sítka [27] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka (viz "Čištění a údržba").
	Nesprávně nasazená nebo zaklapnutá sítka [27].	Nasadte správně sítka a zajistěte je zaklapnutím.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky mycího prostředku.	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50° nebo intenzivní mycí program.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
	Horní koš [21] není vpravo ani vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.
	Víko komory pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí. Víko se proto plně neotevře.	Kusy nádobí nesmí zakrývat zachytnou miskou na tablety [23]. Nádobí může blokovat víko komory mycího prostředku a její plné otevření (viz kapitola "Nádobí"). Neumíst'ujte žádné nádobí nebo osvěžovače do zachytné misky na tablety.
	Víko komory pro mycí prostředek je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatý.	Vyměňte mycí prostředek.

Porucha	Příčina	Odstranění
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvýšte nastavení změkčování vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro dom. spotřebiče) odstranit. Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Víko zásobníku na sůl [26] není utažené.	Víko zásobníku na sůl pevně utáhněte.
	Pouze u sklenic: začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz "Poškození sklenic a nádobí".
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič dom. spotřebiče) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 500 dH (8,9 mmol/l).	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3 v 1 nebo Bio/Eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota. Příliš málo mycího prostředku nebo nevhodný mycí prostředek.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Použijte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním. Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

Porucha	Příčina	Odstranění
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí...) nebo z vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídla a vodě z vodovodu (vápník, "mýdlový" povlak.	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), popř. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování (viz kapitola "Změkčovací zařízení/Speciální sůl").
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.
Zabarvení plastových částí uvnitř spotřebiče.	Plastové části se mohou ve vnitřním prostoru během životnosti myčky zbarvit.	Zabarvení je normální a nejedná se o zhoršení funkčnosti myčky.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a přístroích.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo nebo je nastaveno příliš malé množství.	Použijte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko komory pro mycí prostředek je zablokováno nádobím (víko se úplně neotevře).	Víko komory pro mycí prostředek nesmí být omezováno nádobím. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

CZ Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Začínající nebo již existující ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze ruční mytí.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (popř. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.
Stopy rzi na přístroích.	Přístroje nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostrší noží jsou na korozi náchylnější. Přístroje také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.). Ve vodě je příliš vysoký obsah soli, protože uzávěr zásobníku není pevně zašroubován nebo proto, že se sůl při doplňování rozsypala.	Používejte nerezavějící přístroje. Nemyjte žádné rezavějící díly. Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete, odstraňte rozsypanou sůl.
Spotřebič se neuvede do provozu.	Není v pořádku domovní pojistka. Není zastrčen síťový kabel. Nejsou správně zavřena dvířka myčky nádobí.	Zkontrolujte pojistku. Zajistěte, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně spotřebiče a do síťové zástrčky. Zkontrolujte síťové zástrčky. Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset (viz "Přerušování programu").

Porucha	Příčina	Odstranění
Na konci programu Eco 50° se automaticky neotevrou dvířka spotřebiče.	Je deaktivováno ekologické sušení	Aktivujte ekologické sušení (viz kapitola "Obsluha spotřebiče").
	Dětská pojistka aktivována.	Deaktivujte dětskou pojistku (viz kapitola "Obsluha spotřebiče").
	Není zvolený program Eco 50°.	Zvolte program Eco 50°.
	Je zvolena přídatná funkce.	Zrušte přídatnou funkci.
	Je zapnuté intenzivní sušení.	Vypněte intenzivní sušení.
	Nejsou správně nastavena dvířka spotřebiče.	Pomocí montážního návodu nastavte dvířka takovým způsobem, aby spára dvířek činila minimálně 70 mm až 150 mm.
	Dvířka a těsnění dvířek jsou znečištěna.	Otřete dvířka a těsnění dvířek navlhčeným hadrem s trochou mycího prostředku.
Dvířka se dají jen obtížně otevřít.	K nastavení spáry dvířek byly použity špatné šrouby. Zašroubování příliš dlouhých šroubů může deaktivovat ekologické sušení.	Pro nastavení spáry dvířek použijte šrouby o maximální velikosti 4x30 (jsou součástí dodávky, viz montážní návod).
	Bezpečnostní zařízení vypíná funkci ekologického sušení. Pravděpodobně se jedná o technickou závadu.	Kontaktujte zákaznický servis.
	Dětská pojistka je aktivována.	Deaktivujte dětskou pojistku (viz "Návod k obsluze").
Dvířka nelze zavřít.	Zámek dvířek je zapnutý.	Zavřete dvířka s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je omezeno v souvislosti se špatnou instalací.	Zkontrolujte vestavění spotřebiče. Dvířka nebo nástavbové díly nesmí při zavírání na sebe narážet.
Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.	Zásobník na mycí prostředek nebo víko je zablokováno splenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek nebo v zachytivé misce na tablety.	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusem nádoby, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, aby se ostříkovací ramena mohla volně otáčet.
	Zásobník pro mycí prostředek byla při plnění vlhká.	Plňte mycí prostředek pouze do suché komory.

cz Co dělat v případě poruchy?

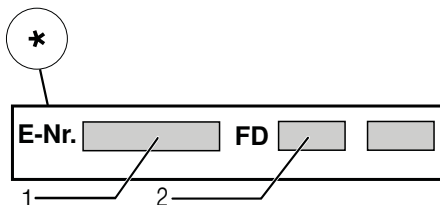
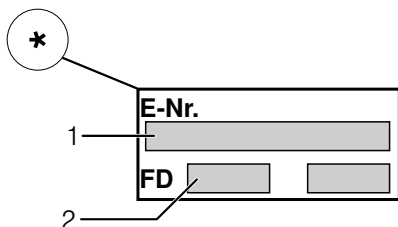
Porucha	Příčina	Odstranění
Spotřebič se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka.
	Do záchytné misky na tablety neumistíte žádné nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá, např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektrického proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu nebo vody.
Hluk plnicího ventilu.	Hluk je závislý na instalaci spotřebiče, není to chyba spotřebiče. Hluk nemá vliv na funkci spotřebiče.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni naráží proud vody přímo na vanu myčky.	Spotřebič více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.

* podle modelu



Zákaznický servis

Jestliže se Vám nepodaří poruchu odstranit, můžete se obrátit na zákaznický servis. Najdeme vždy vhodné řešení a zabráníme tím zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje nejbližšího servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte prosím číslo spotřebiče (E-Nr = 1) a výrobní číslo spotřebiče (FD = 2), které najdete na typovém štítku **[33]** na dvířkách spotřebiče.



Spolehněte se na kompetenci výrobce. Obrat'te se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

* podle modelu



Instalace a připojení

Myčka nádobí musí být řádně a odborně připojena k provozu. Údaje o přítoku a odtoku vody, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, která jsou uvedena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Dodržujte pořadí pracovních kroků při montáži.

Dodržujte při instalaci následující kroky:

1. kontrola při dodání
2. instalace
3. přípojka odpadní vody
4. přípojka pitné vody
5. elektrické připojení

Rozsah dodávky

V případě reklamace se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
 - Návod k použití
 - Montážní návod
 - Záruční list *
 - Montážní materiál
 - Tlumič plechový kryt *
 - Gumová zástěrka *
 - Síťový kabel
- * podle modelu

Bezpečnostní pokyny

Prosím dodržujte bezpečnostní pokyny pod bodem "Při instalaci".

Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky nádobí mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:

Max. 60 kg

Napětí:

220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW

Jištění:

10/16 A (UK 13 A)

Příkon:

vypnuto 0,10 W

nevypnuto 0,10 W

*podle nařízení (EU) č. 1016/2010 a 1059/2010 mohou přidavné funkce a nastavení zvyšovat příkon.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),

maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda; u teplé vody max.

teplota 60 °C.

Kapacita:

9-10 souprav
(podle modelu).

Instalace

Z montážního návodu zjistíte potřebné rozměry pro vestavění. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod pracovní desku, která je sešroubovaná se sousedními skřínkami.
- Spotřebič můžete vestavět beze všeho mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

Přípojka odpadní vody

1. Z montážního návodu si zjistěte potřebné pracovní kroky, event. namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
2. Hadici odpadní vody připojte na odtokové hrdlo sifónu.
Dávejte pozor, aby odtoková hadice nebyla přelomená, zmáčknuta nebo zamotána do sebe, a aby žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka pitné vody

1. Podle montážního návodu připojte přípojku pitné vody pomocí přiložených dílů na přívod vody.
Dávejte pozor na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí můžete připojit na studenou nebo teplou vodu maximální teploty 60 °C.

Připojení na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. ze solárního zařízení s oběhovým vedením.

Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplé vody *R:0* ! můžete Váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Doporučená teplota vody (teplota přírodní vody) je nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Nedoporučuje se připojení na teplou vodu, pokud se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu ☐A a tlačítko START ☐6 tak dlouho, dokud se nezobrazí číselná indikace *H:0*...
4. Uvolněte obě tlačítka.
Bliká indikace tlačítka ☐A a na číselném ukazateli ☐10 se zobrazí hodnota nastavená z výroby *H:04*.
5. Stiskněte tlačítko programu ☐A tolikrát, až se na číselném ukazateli ☐10 zobrazí hodnota nastavená z výroby *R:00*.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka ☐C můžete nastavení teplé vody vypnout *R:00* nebo zapnout *R:0* !.
2. Stiskněte tlačítko START ☐6.
Nastavená hodnota se uloží.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [33].
- Sít'ová zástrčka musí být v blízkosti spotřebiče, a také musí být po vestavění volně přístupná. Pokud není sít'ová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení sít'ového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze při napájení proudem.

Demontáž

Dodržujte i v tomto případě pořadí pracovních kroků:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypust'te myčku nádobí a zajist'ete volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

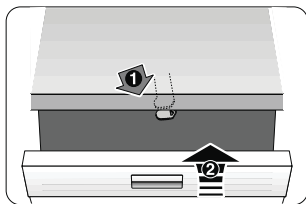
1. Otevřete přívod vody.
2. Zavřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
4. Zvolte program s nejvyšší teplotou.
Na číselném ukazateli ☐ 10 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko START ☐ 6.
Program se spustí.
6. Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START ☐ 6 tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace 0:01.
Asi po 1 min. se na číselné indikaci zobrazí 0:00.
7. Vypněte vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
8. Zavřete přívod vody.
Odšroubujte přívodní hadici a nechte vodu vytéct.

Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze. (Tím se do řízení spotřebiče nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí se chybný běh programu).

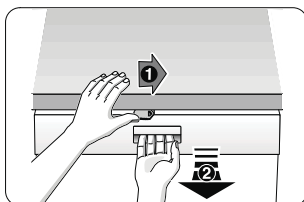
Zabezpečení proti zamrznutí

Pokud stojí spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit. (viz "Přeprava").

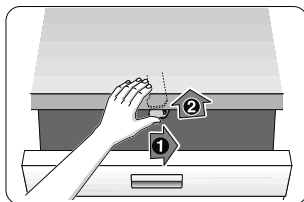
Dětská pojistka (zablokování dvířek) *



40



41



42

⚠ Varování

40 Aktivování dětské pojistky.

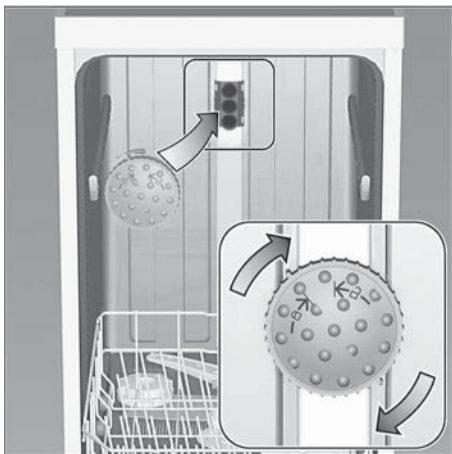
41 Otevření dvířek

42 s aktivovanou dětskou pojistkou. Deaktivování dětské pojistky.

Pokud opouštíte spotřebič, zavřete vždy úplně jeho dvířka.

Jen tak chráníte Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostříkovací hlava na plechy na pečení *



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasadte ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákrese.

Aby ostříkovací proud mohl ostříkovat všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo ostříkovací hlavou na plechy na pečení.

* u některých modelů

Kromě záručních reklamací k prodeji, plynoucích z podmínek kupní smlouvy a našich záručních podmínek, neseme zodpovědnost za způsobené škody při splnění těchto podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, musí být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka spolehlivosti platí po dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až po přípojku systému Aqua-Stop na přívodu vody.
4. Na spotřebiči se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením přívodu vody. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít přívod vody.

Zákaznická linka

CZ 251 095 555

Kontaktní údaje na všechny země lze nalézt v přiloženém adresáři.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34 81739 München Germany

www.bosch-home.com/cz

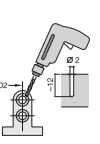
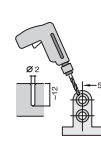
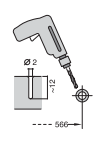
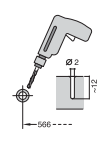
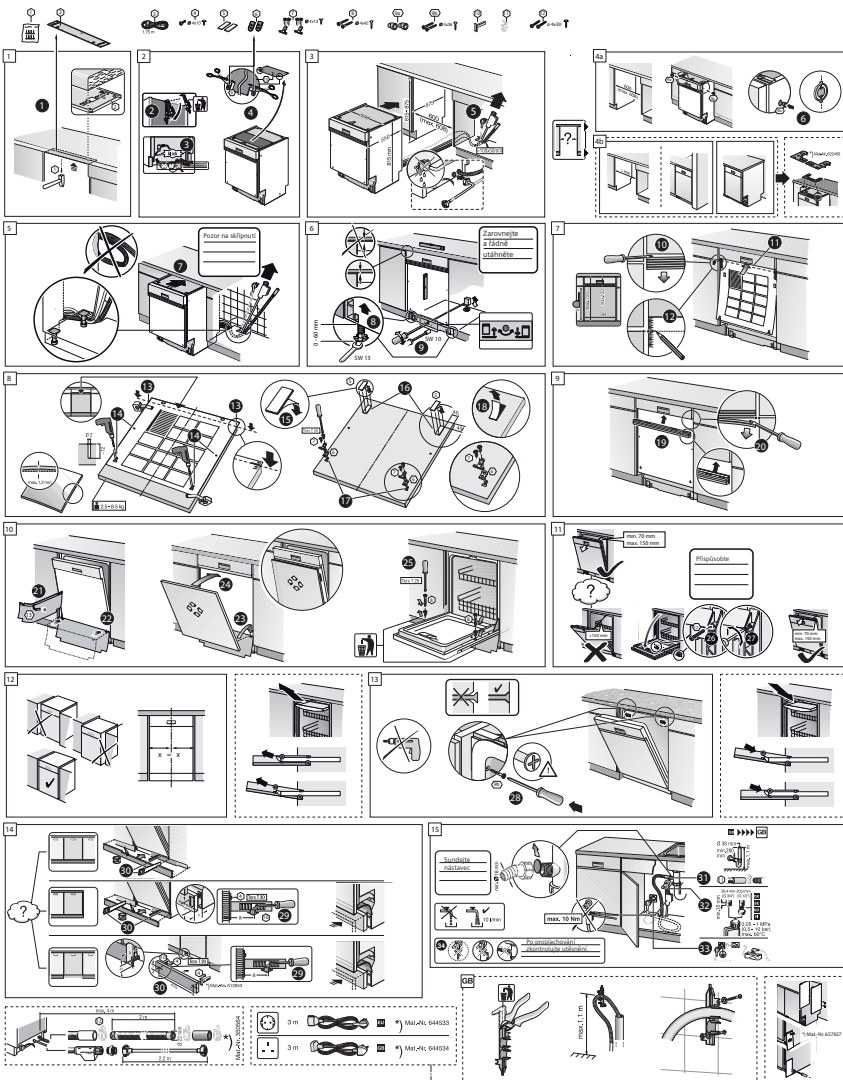


9001016491 de (9504) 640MA

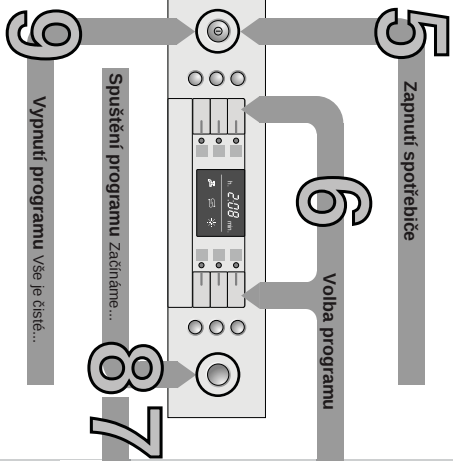
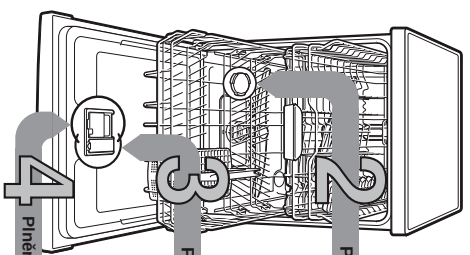


Montážní návod
*) K dispozici přes servisní službu

640 Inger-Kutto-lesken-BJ.5 cm.-m. GS 9001 107534 (9897)



Stručně a pohotově:
Vše co vaše myčka
potřebuje...
Před prvním použitím ještě
prostudujte návod
k instalaci a použití.

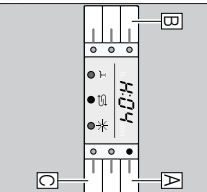


1

Nastavení zařízení ke změkčování vody *

Zjistěte a zapište
hodnotu tvrdosti vody
u Vašeho dodavatele
vody ...

TVrdost vody - dH	Rozsah tvrdosti	Hodnota na společnosti
0-6	měkka	H ₀ T ₀
7-8	měkka	H ₀ T ₁
9-10	středně	H ₀ T ₂
11-12	středně	H ₀ T ₃
13-16	středně	H ₀ T ₄
17-21	tvrdá	H ₀ T ₅
22-30	tvrdá	H ₀ T ₆
31-50	tvrdá	H ₀ T ₇

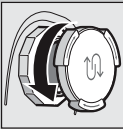


Rychlé učení ...

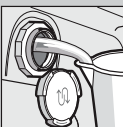
a také nastavit

- Zapište vypínací ZAP/VYP.
- Dřte stisknuté tlačítko programu A a iskníte tlačítko START tak
dlouho, až se zobrazí číselná indikace H10...
- Uvoďte ovládací tlačítka.
- Bliká světelná indikace tlačítka A a na číselná indikaci se zobrazí
hodnota nastavená ze závodu H04.
- Iskníte programové tlačítko C.
- Se stisknutým tlačítkem se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň,
je-li zobrazeno hodnoty H07, stiskl ukazatele zprtna H10 (0P).
- Iskníte tlačítko START. Nastavená hodnota se uloží ve spořitelce.
- Iskníte programové tlačítko C.

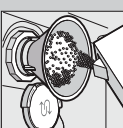
Plnění speciální soli



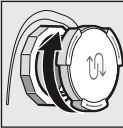
Otevřete
solubovací
úžaveř.



Naplněte nádobu
na soli před
prvním mytím
vody.



Naplněte speciální
soli (nikdy nepřipne
mýcí prostředek).

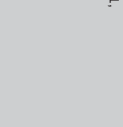


Zavřete
solubovací
úžaveř. Immed
nůžte začít
s mytím.

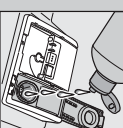
Plnění leštidla



Iskněte označení 1,
zvedněte úžaveř 2.



Naplněte leštidlo.



Naplněte leštidlo.



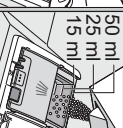
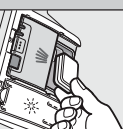
Zavřete úžaveř.
KLIK!

Plnění mýcího prostředku



Otevřete úžaveř
(sisněte tlačítko).

Pozor,
kombinovaný mýcí
prostředek není
vhodný pro
všechny programy,
proto před použitím
vždy zkontrolujte
výrobce.



Mýcí prostředek
přijte pouze
do suchého
zásobníku.



Zasuněte
a zmkněte
úžaveř.
PLOP!

Volba programu

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů.
Přístup k programům a jejich uspořádání si prosím zjistěte na vašem ovládacím panelu.
Údaje k programům jsou hodiny
laboratorního přetření podle evropské normy EN 50242.
Odhady od skutečnosti jsou různé.
* Program se skládá z jednozářového vytřívání
(cca 25 minut), no následně možný mýcí okruh
(cca 20 minut), no následně možný mýcí okruh
následně do návodu k použití.

Délka programu v hod : min.
Spotřeba energie v kWh
Spotřeba vody v litrech

Intenzivní 70°	Auto 45°/65°	Eco 50° 10 / 12	Sklo 40° 10 / 12	Turbo Speed 20 min *	Předmytí 10 / 12
3:15 - 1:25	1:40 - 0:80	0:25 - 0:20	0:25 - 0:20	0:05	0:05
16 - 5	16 - 5	8	8	8	8

Spuštění programu začínáme...

Vypnutí programu Vše je čisté...



Úspora času (VarioSpeed+)

...při zvýšené spotřebě
energie je dosaženo
stejně vysokého
střípení vody.

Polovině naplnění

...když je menší nádobí,
šetrí vodu, energii,
čas.

Intenzivní zóna

...perfektní pro
šetrí vodu, energii,
čas.
Zesílí se proud
vody, a tudíž se zvýší
tepota mytí.

Hygienaplus

...v průběhu mytí se
zvysí tepota. Dosaženo
se tak zvýšeného stavu
hygiena.

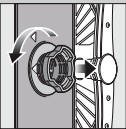
Extra sušení

...zvyšuje výsledek
sušení díky zvýšené
tepote během leštění.
(Dávaje pozor u citlivého
nádobí).

Čištění a údržba

Pro perfektní výsledky mytí...

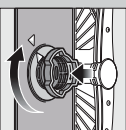
Sítko
...zkontroluje,
popřipade vyčistíte.



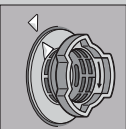
Síťový váleček očistě,
vyměňte síťkový
systém ...



Vyčistěte pod
tekoucí vodou ...



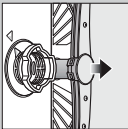
nasadte ...



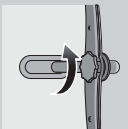
a nasťovubuje
síťkový systém,
VYPADĚTE
OZNAČENÍ
NA SÍTKU!

- Čištění čerpadla odpadní vody**
- Vyměňte síťovou zástrčku.
 - Odstraňte síťka a vyčerpajte vodu.
 - Vypaďte kryt čerpadla (A).
 - Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa.
 - Zavřete kryt čerpadla až slyšíte sa.
 - Zaktapne (B).
 - Nasadte zpět sítko.

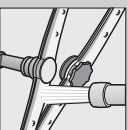
Osifikovací ramena
...odstraňte
usazeniny/nečistoty



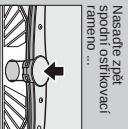
Vyšáhnete nahoru
spodní osifikovací
rameno ...



Odstránujete horní
osifikovací
rameno ...



Očistěte trysky
osifikovacích
ramen pod tekoucí
vodou (popř.
kartáčkem) ...



Odstraňte malé poruchy sami ...

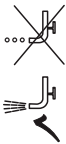
... protože svépomoc se vyplácí!

Další pokyny naleznete v nádobě k použití

Porucha

Možné příčiny

Svítlí ukazatel "A"
nebo zanesená usazeninami.



Svítlí kód chyby "E.22".
Znečištěné nebo ucpané sítko.

Svítlí kód chyby "E.24"
a ukazatel
Ucpání nebo zanesení hadice
odpadní vody.

Svítlí kód chyby "E.25"
a ukazatel
Kryt čerpadla odpadní vody
není namontován.

Svítlí kód chyby "E.25"
a ukazatel
Zablokované čerpadlo odpadní vody.

Svítlí kód chyby "E.XX".
Technická závada spotřebiče.

Zvykové voda ve spotřebiči.
Program ještě nebyl dokončen.

Rez na přiborech.
Přibory nejsou neuzavřené.
Osifí noží jsou posunuta dříve.

Přerušení programu ...

- Myje pouze přibory, určené pro mytí v myčce.
- Nikdy nemějte rezavější nádobí v myčce.

Přerušení programu ...

Na číselném
ukazateli se zobrazí
"0.01". Po cca 1
minutě se sifon
ukončí, zobrazí se
0:00.

Vypněte spotřebič

Porucha

Možné příčiny

Nádobí není čisté.
Písek nebo přístroje
usazeniny na nádobí.



Nádobí leží na sobě popř. nad sebou.
Málo mycího prostředku.
Zvolen nevhodný program.
Ucpání trysky osifikovacích ramen.
Síťka jsou znečištěna nebo nejsou pevně
nastřobována.
Zablokované osifikovací rameno.

Skvrny a šmouhy.
Písek mnoho leštidla/příliš málo
leštidla

Nádobí není suché.
Leštidlo

Bílý prouček na nádobí
(odstraňte).
Použití kombinovaný mycí
prostředek, má špatný vůně (činek.
Nastavení spotřebiče.
Špatné nastavení znečištění vody.
Chybí speciální sůl.

Bílý prouček, sůl B
zakazatelé (včetně odstraň.

Zakazatelé plastového
nádobí.
Málo mycího prostředku
Zakazatelé potírání (kartáčová
omáčka)

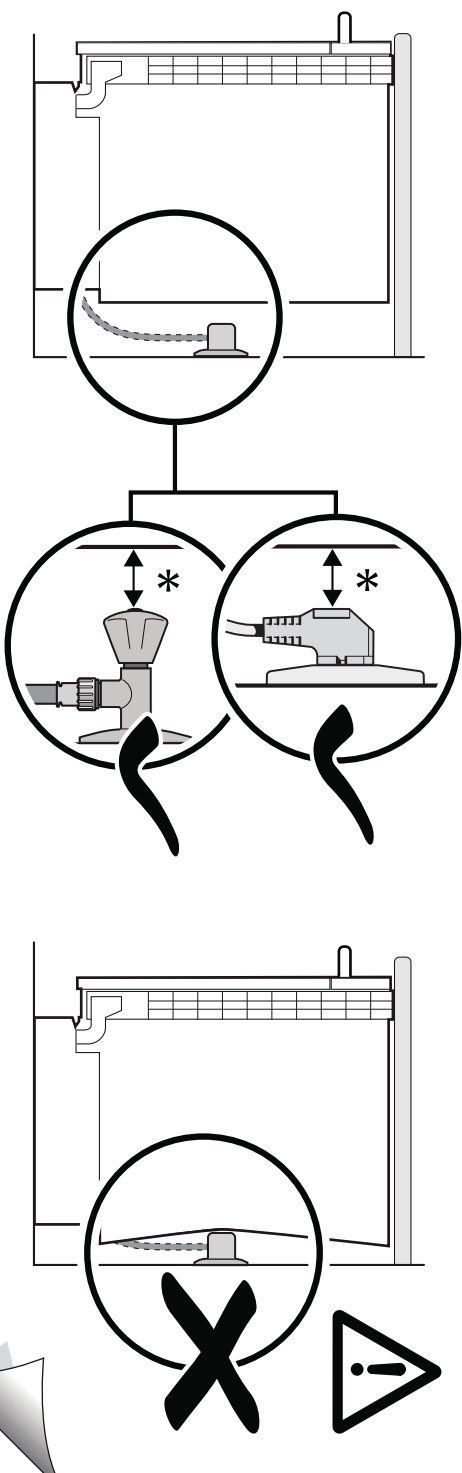
Nádobí správně poskládáte ...

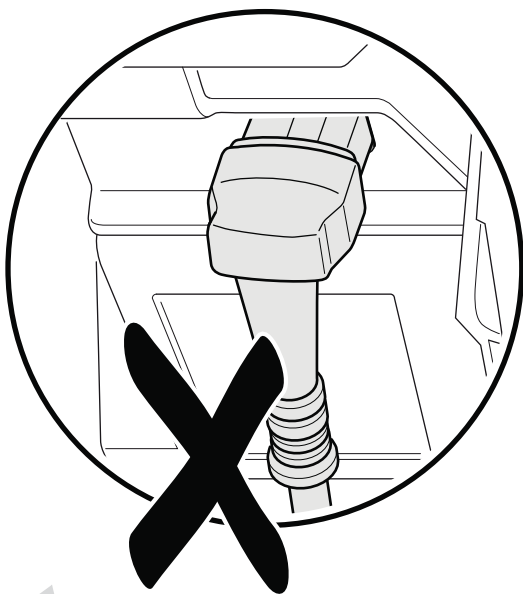
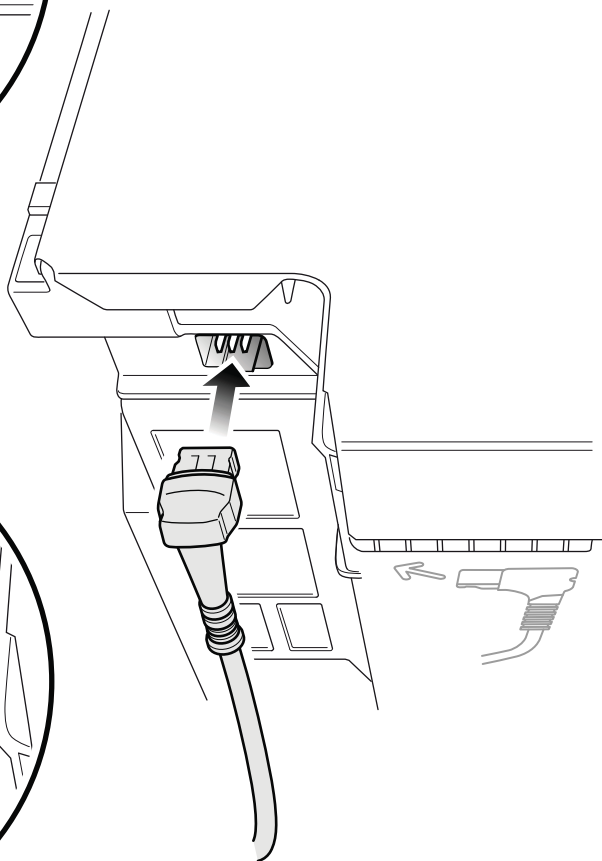
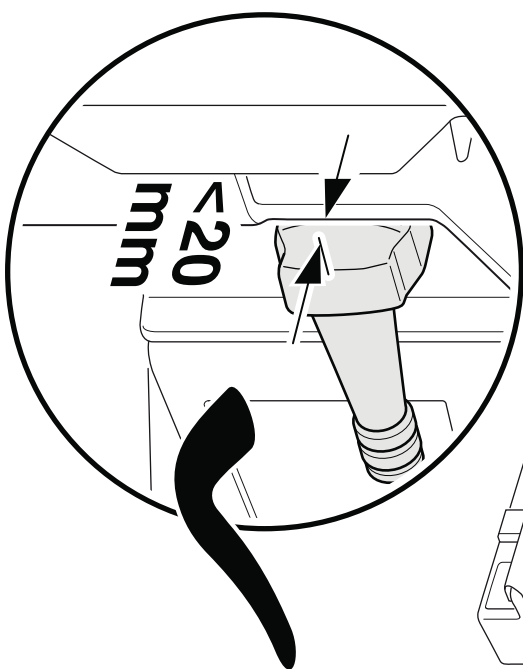
Nádobí vhodné k mytí v myčce (bez zbytků jídla, vosku, mazu, barvy, nalepovačků etiket, velké
a zjevné, zda se osifikovací ramena mohou volně pohybovat

- Oddělte kusy nádobí, ať se navzájem nedotýkají.
- Dbejte pokynů výrobce (mycího prostředku).
- Zvolte účinnější program.
- Vyčistěte osifikovací ramena (viz nároče).
- Vyčistěte síťka (viz nároče).
- Umístěte nádobí tak, aby se osifikovací ramena
mohla volně pohybovat.

- U šnout, snižte dávkování.
- U vodních nebo věprných skvrn: zvýšte
dávkování.
- Zvýšte dávkování.
- Změňte výrobek.
- Použijte leštidlo.
- Aktivujte intenzivní sušení (prode model).
- Nastavte správné zařízení ke znečištění vody.
Například speciální sůl.

- Použijte silnější vhodné
pro mytí v myčce.
- Používejte na sílu šetrný mycí prostředek.
- Dbejte pokynů výrobce (mycích prostředků).
- Zakazatelé i neškodné, zmizí při dalších umytích.





INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 695/10b, 155 00 Praha 5

Obchodní značka BSH



Značka	BOSCH
Prodejní označení	SMI53P15EU
Počet standardních sad nádobí	13
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie ¹⁾ v kWh	262
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,92
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1/0,1
Spotřeba vody ²⁾ v l	1820
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	195
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min.	0
Hlučnost ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	44
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ANO

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 44 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektroinstalaci, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

email: dily@bshg.com

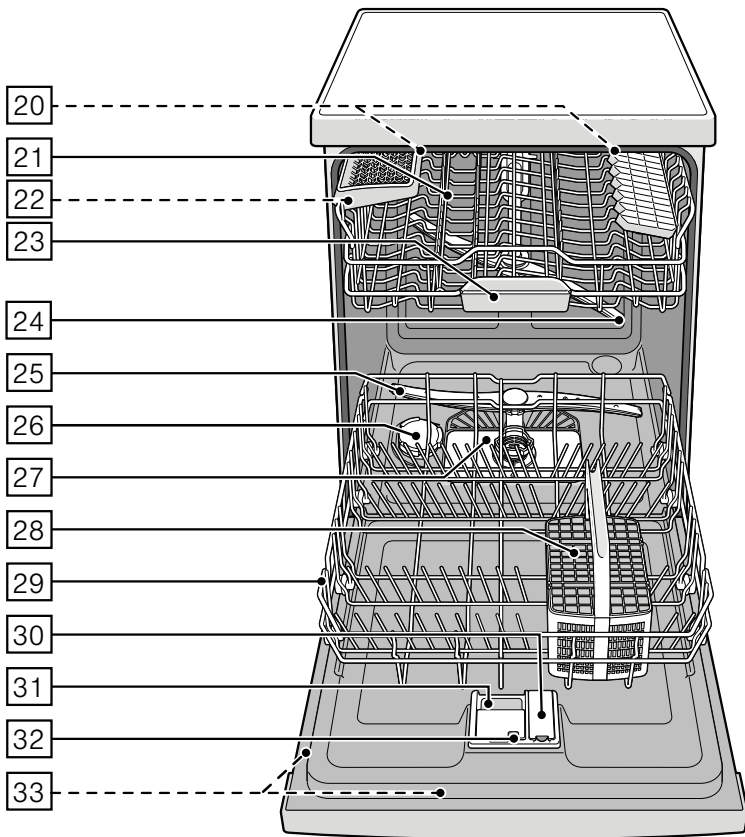
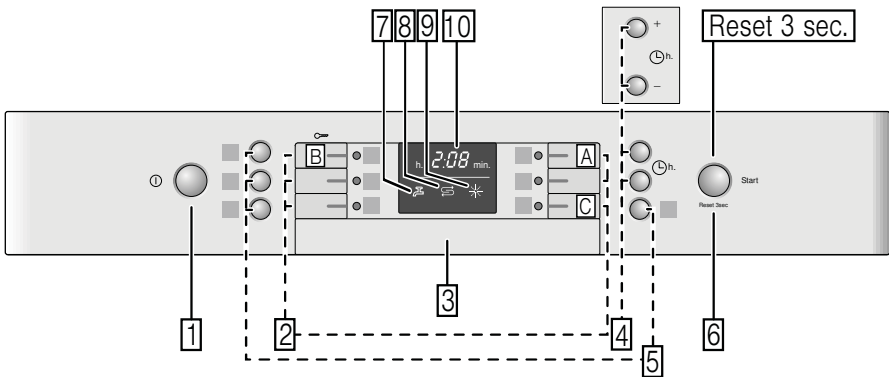
Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách
www.bosch-home.com/cz.

Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.



Umývačka riadu **SMI53P15EU** **BOSCH**

sk Návod na použitie



Obsah

	Použitie podľa určenia.....	4		Riad.....	14
	Bezpečnostné pokyny.....	4		Nevhodný riad.....	14
	Skôr ako spotrebič uvediete			Poškodenie pohárov a riadu.....	15
	do prevádzky.....	5		Uloženie riadu.....	15
	Pri dodaní.....	5		Vyberanie riadu.....	15
	Pri inštalácii.....	5		Šálky a poháre.....	15
	Pri bežnej prevádzke.....	7		Hrnce.....	16
	Zablokovanie dvierok proti otvoreniu...	7		Košík na príbory.....	16
	Zablokovanie tlačidiel.....	7		Etažér	17
	Pri poškodení.....	8		Sklopné kolíky.....	17
	Pri likvidácii.....	8		Držiak malých dielov.....	17
				Polica na nože.....	17
	Ochrana životného prostredia....	10		Umývací prostriedok.....	19
	Obal.....	10		Plnenie umývacieho prostriedku.....	20
	Starý spotrebič.....	10		Kombinovaný umývací prostriedok.....	21
	Zoznámenie sa so spotrebičom..	10		Prehľad programov.....	22
	Ekologické sušenie.....	10		Voľba programu.....	23
	Ovládací panel.....	10		Informácie pre skúšobné ústavy.....	23
	Vnútorňý priestor umývačky riadu.....	11		TurboSpeed 20 min.....	23
	Prehľad ponuky.....	11		Prídavné funkcie.....	24
	Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ.....	11		Úspora času (VarioSpeedPlus).....	24
	Nastavenia.....	11		Polovičná náplň.....	24
	Tabuľka tvrdosti vody.....	12		HygienaPlus.....	24
	Použitie špeciálnej soli.....	12		Intenzívna zóna.....	24
	Použitie umývacích prostriedov			Extra sušenie.....	24
	s komponentom soli.....	12		Obsluha spotrebiča.....	25
	Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania			Programové údaje.....	25
	vody.....	13		Aqua senzor.....	25
	Leštidlo.....	13		Ekologické sušenie.....	25
	Nastavenie množstva leštidla.....	14		Zapnutie umývačky riadu.....	26
	Vypnutie ukazovateľa doplnenia			Ukazovateľ zostatkového času.....	26
	leštidla.....	14		Odložený štart.....	26
				Koniec programu.....	27

Automatické vypnutie po ukončení programu/ Vnútorné osvetlenie.....	27
Vypnutie umývačky riadu.....	28
Prerušenie programu.....	28
Predčasné ukončenie programu.....	28
Zmena programu.....	28
Intenzívne sušenie.....	28



Čistenie a údržba..... 29

Celkový stav spotrebiča.....	29
Špeciálna soľ a leštido.....	29
Filtre.....	30
Ostrekovacie ramená.....	30



Čo robiť v prípade poruchy?..... 31

Čerpadlo odpadovej vody.....	31
Tabuľka porúch.....	32



Zákaznícky servis..... 41



Inštalácia a pripojenie..... 41

Rozsah dodávky.....	41
Bezpečnostné pokyny.....	41
Dodanie.....	42
Technické údaje.....	42
Inštalácia.....	42
Prípojka odpadovej vody.....	43
Prípojka pitnej vody.....	43
Prípojka teplej vody.....	44
Elektrické pripojenie.....	45
Demontáž.....	45
Preprava.....	46
Zabezpečenie proti zamrznutiu (Vypustenie spotrebiča).....	46



Použitie podľa určenia

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.



Bezpečnostné pokyny

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami smú spotrebič používať iba pod dohľadom zodpovednej osoby, ktorá ich poučí, ako spotrebič bezpečne používať, a v prípade, že pochopili riziká, ktoré z používania vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú spotrebič čistiť a ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a napájacieho kábla.

Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky

Prečítajte si dôkladne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Pri dodaní

- 1.** Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu pri preprave. Nepoužívajte poškodený spotrebič, obráťte sa na svojho dodávateľa.
- 2.** Zlikvidujte, prosím, predpisovo obalový materiál.
- 3.** Nenechávajte hrajúcim sa deťom obal a jeho časti. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.

Pri inštalácii

- Dbajte na to, aby zadná strana umývačky riadu nebola po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku kvôli horúcemu povrchu).
- Zapájajte spotrebič podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Umývačka riadu musí byť pri inštalácii odpojená od siete.
- Zaistite, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.

- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku [33].
- Ak je sieťový kábel spotrebiča poškodený, je ho potrebné vymeniť za špeciálnu prípojku. Aby ste zabránili ohrozeniu, je potrebné zaobstarat' prípojku iba v zákazníckom servise.
- Ak umývačku vstaviate do vysokej skrinky, musí sa táto skrinka riadne upevniť.
- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo na iné spotrebiče, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu uvedené v montážnom návode príslušného spotrebiča.
- Aby bola zaručená spoľahlivá prevádzka spotrebiča, dbajte na pokyny uvedené v montážnom návode.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, obráťte sa na výrobcu týchto spotrebičov a zistite, či je možné umývačku riadu inštalovať nad alebo pod daný spotrebič.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.
- Keď namontujete nad umývačku riadu mikrovlnnú rúru, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrovateľné umývačky riadu iba pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vyhrievacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.

- Po inštalácii umývačky riadu musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná, (pozrite Elektrické pripojenie).
- Pri niektorých modeloch: plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú napájacie káble. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

Pri bežnej prevádzke

Dodržiujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie, ktoré nájdete na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

Detská poistka (zablokovanie dvierok) *

Popis detskej poistky nájdete v zadnej časti návodu.

* podľa modelu

Detská poistka (zablokovanie tlačidiel)

Svoj spotrebič môžete zaistiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napr. chybnou obsluhou deťmi).

Aktivovanie zablokovania tlačidiel:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Držte tlačidlo  cca 4 s stlačené, až sa  zobrazí na číselnom ukazovateli.

Ak bude v priebehu programu niektoré z tlačidiel stlačené, zobrazí sa  na číselnom ukazovateli. Predčasné ukončenie programu (Reset) nie je možné.

Deaktivovanie zablokovania tlačidiel:

- Držte tlačidlo  cca 4 s stlačené, kým na ukazovateli symbol  nezhasne.

S ukončením programu ( na číselnej indikácii) je zrušené blokovanie tlačidiel. Pri výpadku prúdu zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie tlačidiel musí znovu aktivovať.

Pri poškodení:

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Spotrebič musí byť odpojený od siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite prívod vody.
- Pri poškodení spotrebiča, predovšetkým pri poškodení ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo pri poškodení funkcie dvierok, spotrebič nesmie byť v prevádzke. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite prívod vody a zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii:

1. Doslúžené umývačky riadu okamžite urobte nepoužiteľnými. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu.
2. Postarajte sa o riadnu likvidáciu spotrebiča.



Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Umývačka riadu by sa mala otvárať iba krátkodobo na naplnenie alebo vypratanie riadu, aby sa tak zamedzilo poraneniu, napr. vplyvom potknutia o dvierka umývačky.
- Ukladajte nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami do príborovej zásuvky špičkami dole alebo ich umiestnite do police na nože* do vodorovnej polohy.
- Nestúpajte si ani nesadajte na otvorené dvierka spotrebiča.
- Dbajte na to, aby neboli preplnené koše pri vol'ne stojacich spotrebičoch.
- Ak spotrebič nestojí vo výklenku a bočná stena je teda prístupná, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

* podľa modelu

Varovanie **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Varovanie **Nebezpečenstvo oparenia!**

Otvárajte opatrne dvierka umývačky za chodu programu. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrekne horúca voda.

Varovanie **Nebezpečenstvo pre deti!**

- Ak je k dispozícii detská poistka, používajte ju. Presný popis nájdete v zadnej časti návodu.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštidlám. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtana a v očiach alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke. V umývačke sa môžu nachádzať malé časti, ktoré by mohli deti prehltnúť. Voda v umývacom priestore nie je pitná a môže obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.

- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety [23]. Malé prsty by sa mohli priškripiť v zárezoch.
- Dávajte pozor pri otváraní a zatváraní dvierok vysoko vstavaného spotrebiča, aby sa deti neprivreli alebo nepritlačili medzi dvierkami spotrebiča a dvermi skrine.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (hrozí nebezpečenstvo udusenía) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Pri doslúžených spotrebičoch preto: vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámku dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka nedali zavrieť.



Ochrana životného prostredia

Ako nové spotrebiče a ich obal, tak aj staré spotrebiče obsahujú cenné látky a recyklovateľné materiály.

Prosím, zlikvidujte jednotlivé diely rozdelené podľa druhov.

Informujte sa, prosím, u odborného predajcu, alebo na vašej všeobecnej, príp. mestskej správe o aktuálnych likvidačných možnostiach.

Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. „PS“ - polystyrén). Tým je možné rozdeliť obaly pri likvidácii podľa druhu materiálu.

Dodržiujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri dodaní“.

Starý spotrebič

Dodržiujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii“.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



Zoznámenie sa so spotrebičom

V prednej časti obalu nájdete vyobrazenie ovládacieho panela a umývacieho priestoru umývačky riadu. Na jednotlivé pozície sa upozorní v texte.

Ekologické sušenie

Vaša umývačka riadu je vybavená funkciou ekologického sušenia. Pokiaľ ste zvolili program Eco 50°, otvoria sa dvierka spotrebiča na konci programu automaticky. Ekologické sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť (pozrite kapitolu "Obsluha spotrebiča").

Ovládací panel

- ☐ 1 Vypínač Zap./Vyp.
- ☐ 2 Programové tlačidlá **
- ☐ 3 Otváranie dvierok
- ☐ 4 Odložený štart *
- ☐ 5 Prídavné funkcie **
- ☐ 6 Tlačidlo ŠTART
- ☐ 7 Ukazovateľ „kontrola prívodu vody“
- ☐ 8 Ukazovateľ doplnenia soli
- ☐ 9 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- ☐ 10 Číselný ukazovateľ

* podľa modelu

**Počet podľa modelu

Vnútrotný priestor umývačky riadu

- [20] Vnútrotné osvetlenie *
 - [21] Horný kôš na riad
 - [22] Polica na nože *
 - [23] Záchytná miska na tablety
 - [24] Horné ostrekovacie rameno
 - [25] Dolné ostrekovacie rameno
 - [26] Zásobník na špeciálnu sol'
 - [27] Filtre
 - [28] Kôš na príbory
 - [29] Dolný kôš na riad
 - [30] Zásobník na leštadlo
 - [31] Zásobník na umývací prostriedok
 - [32] Uzatvárateľná zástrčka zásobníka umývacieho prostriedku
 - [33] Typový štítok
- * podľa modelu

Prehľad ponuky

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách.

- H* Tvrdosť vody *H:00 - H:07*
 - d* Intenzívne sušenie *d:00 - d:01*
 - r* Leštadlo *r:00 - r:06*
 - R* Teplá voda *R:00 - R:01*
 - P* Automatické vypnutie *P:00 - P:02*
 - o* Ekologické sušenie. Automatické otváranie dvierok *o:00 - o:01*
- * podľa modelu

Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol'

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vo vnútri nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky. Vodu z vodovodu nad určitý stupeň tvrdosti vody, viac ako 7° dH (1,2 mmol/l), je nutné pred použitím v umývačke riadu zmäkčiť, tzn. znížiť obsah minerálov vo vode. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zariadení na zmäkčovanie vody v umývačke riadu.

Nastavenie a potrebné množstvo soli je závislé od tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

Nastavenie

Množstvo pridávanej soli je nastaviť od *H:00* do *H:07*.

Pri nastavenej hodnote *H:00* nie je potrebná žiadna sol'.

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistíte hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Nastavovanú hodnotu si zistíte v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zavrite dvierka spotrebiča.
4. Zapnite vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
5. Držte stlačené tlačidlo programu ☐ A a tlačte tlačidlo ŠTART ☐ 6 tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia *H:0...*
6. Uvoľnite obe tlačidlá.

Bliká svetelná indikácia tlačidla ☐ A a na číselnej indikácii ☐ 10 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby *H:04*.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo **[C]**.
S každým stlačením tlačidla sa nastavovacia hodnota zvýši o jeden stupeň, ak sa dosiahne hodnota **H:0**, skočí ukazovateľ späť na **H:00** (vyp).
2. Stlačte tlačidlo **ŠTART** **[6]**. Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči.

Tabuľka tvrdosti vody

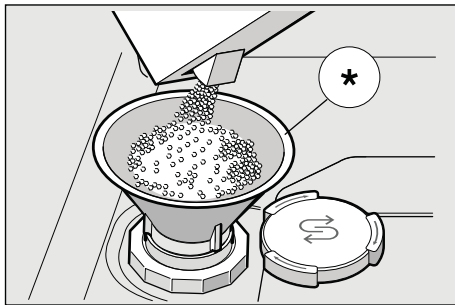
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0-6	mäkká	0-1,1	H:00
7-8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9-10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Použitie špeciálnej soli

Doplňujte sol' vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým sa dosiahne to, že pretekajúci roztok soli sa okamžite spláchne, teda nemôže dôjsť ku korózii materiálu.

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka **[26]**.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom pridajte špeciálnu sol' (**žiadnu jedlú sol' alebo tablety**). Pri tom sa vypudzuje a odtéká voda.

Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli **[8]**, mala by sa špeciálna sol' opäť doplniť.



* podľa modelu

Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej než 21 °dH je nutné použiť špeciálnu sol'.

Vypnutie ukazovateľa dopĺňania soli/zmäččovania vody

Ak vás ukazovateľ doplnenia soli [8] ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je popísané pod bodom „Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody“ a nastavte hodnotu na **H:00**. Tým sú zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.

⚠ Pozor

Nedávajte **nikdy** umývací prostriedok do nádoby na špeciálnu soľ. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.

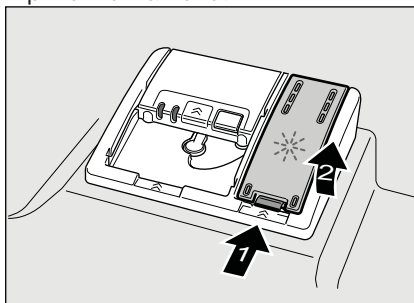


Leštidlo

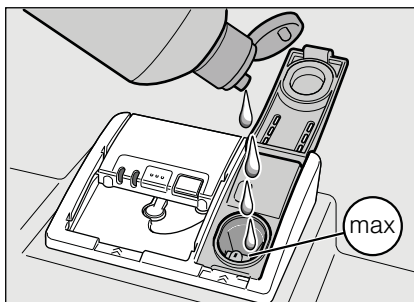
Ak sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [9], je k dispozícii ešte rezerva leštidla na 1 - 2 umývacie procesy.

Leštiaci prostriedok sa používa v umývačke riadu na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prostriedky určené pre umývačky v domácnosti. Kombinovaný umývací prostriedok s komponentom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej než 21 °dH je nutné použitie leštidla.

- Otvorte zásobník [30] tak, že stlačíte a nadvihnete príložku na veku.



- Naplňte zásobník leštidlom až po značku max. na plniacom otvore.



- Zavrite veko až na doraz.
- Ak leštidlo pri plnení rozležete, utrite ho handrou, aby sa pri ďalšom umývacom procese netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od $r:00$ do $r:06$, pre veľmi dobrý výsledok sušenia, nastavte pridávané množstvo leštidla na $r:05$. Z výroby je už nastavený stupeň $r:05$.

Množstvo leštidla meňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny po vode (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavrite dvierka.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stlačené tlačidlo programu . Držte stlačené tlačidlo programu  tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia $H:0...$
4. Obe tlačidlá uvoľnite.
Bliká svetelná indikácia tlačidla  a na číselnej indikácii  sa zobrazí nastavená hodnota z výroby $H:04$.
5. Stlačte tlačidlo programu . tol'kokrát, až sa na číselnej indikácii  zobrazí hodnota $r:05$ nastavená z výroby.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo . S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň, ak sa dosiahne hodnota $r:06$, skočí ukazovateľ späť na $r:00$ (vyp).
2. Stlačte tlačidlo ŠTART . Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak vás ukazovateľ doplnenia leštidla  ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je napísané pod bodom „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na $r:00$.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla  vypne.



Riad

Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chýlostivé dekoračné poháre, umelecko-priemyselný a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou. Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely pri umývaní môžu mať sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Takisto niektoré druhy skla (napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný pre riad.
- Riad a príbory po ukončení programu vyberajte z umývačky riadu čo najskôr.

Uloženie riadu

1. Veľké zvyšky jedla odstráňte. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
 - sa riad nemohol prevrhnúť a stál spoľahlivo.
 - všetky nádoby boli postavené otvorom dole.
 - riad s vypuklými časťami alebo s prehĺbením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtekať.
 - nebránilo otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [24] a [25].

Veľmi malé časti riadu by sa nemali umývať v umývačke, keďže môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Odporúča sa vyprázdňovať spotrebič zdola nahor, aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riade v spodnom koši.

Hrozí nebezpečenstvo oparenia! Po ukončení programu umývania nechajte riad vychladnúť, kým ho budete môcť uchopiť.

Upozornenie

Vo vnútornom priestore môžu byť po ukončení programu ešte viditeľné kvapky vody. Nemá to však žiadny vplyv na sušenie riadu.

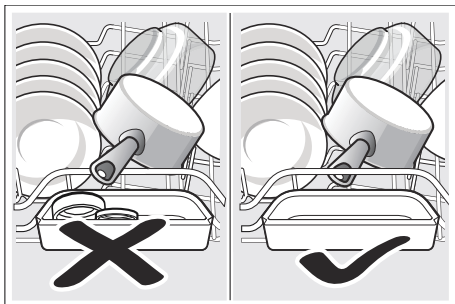
Šálky a poháre

Horný koš na riad [21]



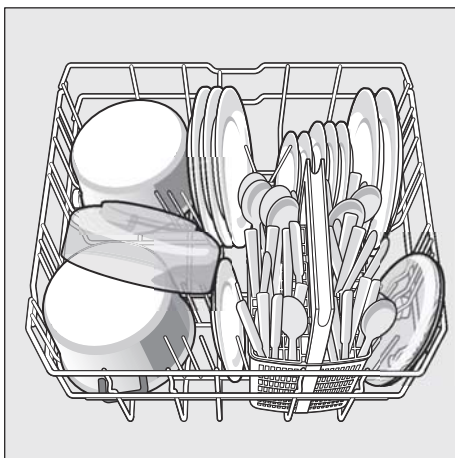
Upozornenie

Dbajte na to, aby žiadne časti riadu neblokovali záchytnú miskú na tablety [23] ani zásobník na umývací prostriedok [31].



Hrnce

Spodný kôš na riad [29]



Tip

Silne znečistený riad (hrnce) umiestňujte do spodného koša, kde je silnejší prúd vody. Dosiahnete lepší výsledok umývania.

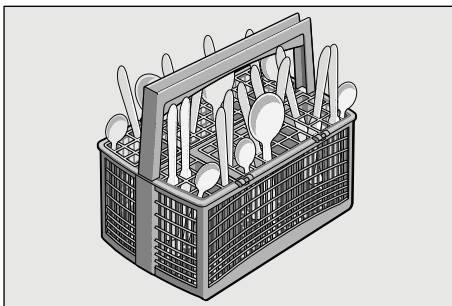
Tip

Ďalšie príklady, ako môžete Vašu umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

Košík na príbory

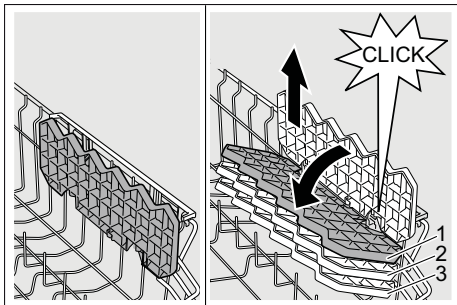
Príbory by mali byť vždy roztriedené a umiestnené do koša špicatou stranou smerom dole.

Aby ste zabránili zraneniu, ukladajte dlhé špicaté časti riadu a nože do police na nože.



Etažér*

Etažér a priestor pod min je možné využiť na umiestnenie malých tanierikov a pohárov alebo väčších príborov, ako napr. vareška alebo servírovacie príbory. Ak etažér nevyužijete, môžete ho ponechať vo zvislej polohe.

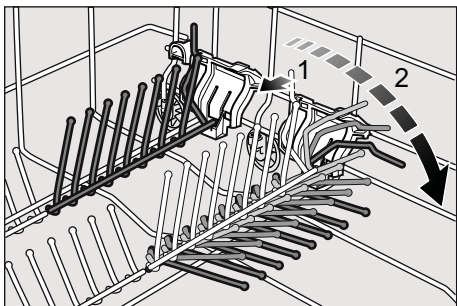


* Podľa modelu je možné trojaké nastavenie výšky. Najskôr nastavte etažér do zvislej polohy a posuňte smerom hore, potom ho nastavte jemne našikmo, posuňte do požadovanej výšky (1, 2 alebo 3) a nechajte počut'ne zaklapnúť.

Sklopné kolíky *

* podľa modelu

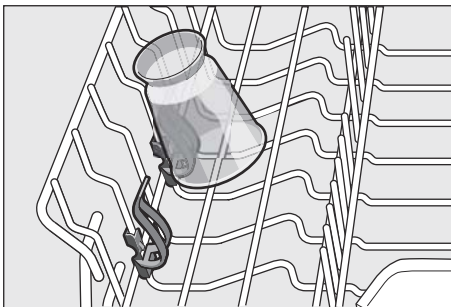
Kolíky môžete sklopiť pre lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.



Držiak malých dielov *

* podľa modelu

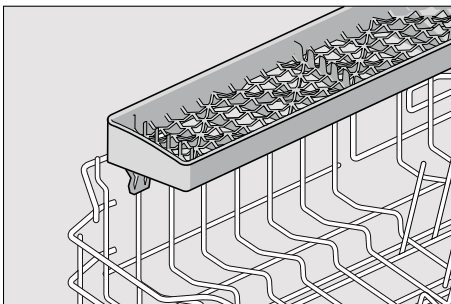
Držiak malých dielov spoľahlivo pridrižiava ľahké umelohmotné diely, ako napr. tégly, viečka atď.



Polica na nože *

* podľa modelu

Dlhé nože a iný riad by mali byť umiestnené vo vodorovnej polohe.



Úprava výšky koša *

* podľa modelu

Horný kôš na riad [21] sa môže podľa potreby prestaviť, aby sa v hornom koši alebo v dolnom koši uvoľnilo viac miesta na uloženie väčších kusov riadu.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	30 cm
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	28 cm
Stupeň 1 max. Ø	27 cm	25 cm

Výška spotrebiča 86,5 cm

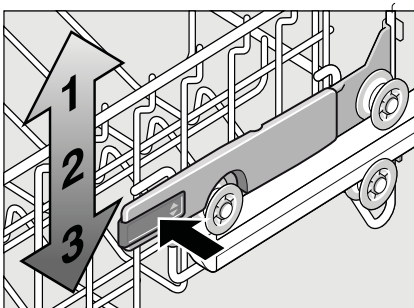
	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

V závislosti od konštrukcie horného koša podľa vášho modelu spotrebiča si vyberte jeden z nasledujúcich postupov:

Horný kôš

s postrannými páčkami

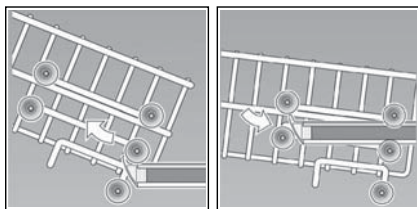
1. Vytiahnite horný kôš na riad [21].
2. Na **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Pritom držte kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



3. Na **zdvihnutie** uchopte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
4. Skôr ako kôš opäť zasuniete, presvedčte sa, či kôš leží na oboch stranách v **rovnakej výške**. Inak nezavriete dvierka umývačky a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkulácii vody.

Horný kôš s hornými a dolnými párami koliesok

1. Vytiahnite horný kôš na riad 21.
2. Vyberte horný kôš na riad a znovu ho zaveste na horné(stupeň 3), príp. na dolné(stupeň 1) kolieska.



Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke riadu. V žiadnom prípade ale nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Dávkovanie tekutého alebo práškového umývacieho prostriedku si môžete prispôbiť individuálne podľa znečistenia. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú len zriedka bez fosfátov. Takéto umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyseliny.

Upozornenie

Pre dobrý výsledok umývania dodržujte bezpodmienečne pokyny na obaloch umývacích prostriedkov! Pri ďalších otázkach sa obráťte na poradne výrobcov umývacích prostriedkov.



Varovanie – Dodržujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je zásobník na umývací

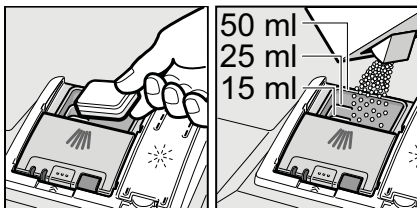
prostriedok [31] ešte uzatvorený, stlačte uzatvárateľnú zástrčku

[32], aby ste zásobník otvorili.

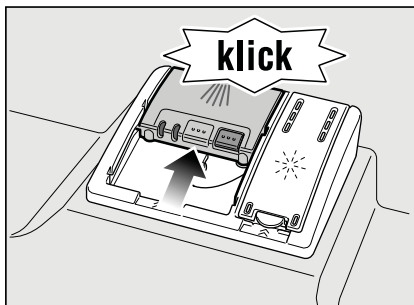
Naplňte suchý zásobník [31] umývacím prostriedkom (tabletu vložte naprieč, nie na výšku).

Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale. Rozdelenie dávkovania v zásobníku na umývací prostriedok

[31] vám pritom pomôže naplniť správne množstvo umývacieho prostriedku. Pri bežnom znečistení obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.



2. Posuňte nahor zásobník na umývací prostriedok, zavrite veko, kým uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v daný časový okamih. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore postupne rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky a tu sa postupne rozpustí.

Tip

Menšie množstvo umývacieho prostriedku, než je uvedené na obale, obvykle stačí pri málo znečistenom riade.

Na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (pozrite zadnú stranu) si môžete kúpiť vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky.

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka mnoho produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty môžu obsahovať okrem umývacieho prostriedku aj leštidlo a sol' (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako je napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Tieto kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať sol' a leštidlo. Umývací program sa automaticky prispôsobí, ak je použitý kombinovaný umývací prostriedok, tak, že sa vždy docielia najlepšie výsledky umývania a sušenia.

⚠ Varovanie – Do záchytnej misky na tablety [23] neklad'te žiadne . drobné diely na umývanie, inak takto zabránite rovnomernému rozpúšťaniu tablety.

⚠ Varovanie – Ak chcete po spustení programu do umývačky vkladat' ešte nejaký riad, nepoužívajte záchytnú misku na tablety [23] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej nachádzať tableta a vy by ste tak prišli do kontaktu s rozpustenou tabletou.

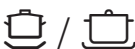
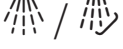
Upozornenie

- Na dosiahnutie optimálnych umývacích a sušiacich výsledkov použite samostatné umývacie prostriedky v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Tablety nemôžu dosiahnuť plnú umývaciu schopnosť pri krátkych umývacích programoch vplyvom rozdielneho rozpúšťania a na riade môžu zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú preto vhodné viac práškové umývacie prostriedky.
- Pre program „Intenzívny“ (pri niektorých programoch) stačí použiť jednu tabletu. Ak používate práškový umývací prostriedok, môžete trochu umývacieho prášku rozsypať na dvierka spotrebiča.
- Počas umývacieho programu pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa môžu objaviť ukazovatele doplnenia soli/leštidla. Doplnenie nie je nutné a program je plne funkčný.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: obal vložte suchými rukami do suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete vymeniť kombinované umývacie prostriedky za prostriedky samostatné umývacie, dbajte na to, aby boli nastavené správne hodnoty zmäkčovacieho zariadenia a množstva leštidla.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov.

Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne prichycujúce sa pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 Intenzívny 70°	všetky	Predumývanie Umývanie 70° Medzumývanie Leštenie 65° Sušenie
		 Auto 45° - 65°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		 Auto 45° - 65°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	bežné, ľahko zaschnuté zvyšky jedál	 / eco Eco 50°	všetky	Predumývanie Umývanie 50° Medzumývanie Leštenie 60° Sušenie Ekologické sušenie Dvierka sa otvoria automaticky (pozrite kapitolu „Obsluha spotrebiča“).
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	slabo prilepené, čerstvé zvyšky jedál	 Sкло 40°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičná náplň Extra sušenie	Predumývanie Umývanie 40° Medzumývanie Leštenie 60° Sušenie
zmiešaný riad		TurboSpeed 20 min.	Extra sušenie	Umývanie 50°- 60° Leštenie 55° - 65°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medzumývanie	 Predumývanie	žiadne	Predumývanie

Vol'ba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si zvol'te vhodný program.

Informácie pre skúšobné ústavy

Skúšobný ústav prijíma informácie pre porovnávacie testy (napr. podľa EN60436). Ide o podmienky na vykonávanie testov, ale nejde o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Otázky e-mailom na:

dishwasher@test-appliances.com

Je potrebné poznať číslo spotrebiča (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku [33] na dvierkach spotrebiča.

TurboSpeed 20 min.

- obzvlášť rýchly umývací program s jednorazovým predhriatím *

* podľa modelu

Spotrebič sa raz predhreje (cca 25 minút), potom sa naplní a môže prebehnúť niekoľko rýchlych umývacích cyklov za sebou (zakaždým 20 minút).

Upozornenie

Čistiace tablety sa pre tento program **nehodia**, pretože sa počas krátkeho času nestihnú celkom rozpustiť. Používajte miesto nich čistiaci prášok a uistite sa, že sú zásobníky na sol' a leštidlo vždy plné a nastavené na správnu hodnotu (pozrite kapitolu „Zariadenie na zmäčkovanie vody“ a „Nastavenie množstva leštidla“).

Prosím, pozorne si prečítajte návod, tento program sa od ostatných programov líši:

1. Zavrite dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Vyberte program TurboSpeed 20 min. Na číselnom ukazovateli [10] zabliká *H* (*H* = fáza predhrievania).
4. Stlačte tlačidlo ŠTART [6]. Spustí sa fáza predhrievania prázdneho spotrebiča. Pokiaľ by bol spotrebič naplnený pred fázou predhrievania, predĺži sa čas predhrievania. Na číselnom ukazovateli [10] svieti striedavo *H* a zostávajúci čas predhrievania.
5. Pokiaľ na podlahe bliká bod *L* (*L* = naplniť), otvorte spotrebič, naplňte ho a pomocou tlačidla ŠTART [6] spustíte fázu umývania.
Pozor! Vnútrotný priestor spotrebiča je horúci. Na číselnom ukazovateli [10] sa objaví zostávajúci čas.
6. Pokiaľ na podlahe bliká bod 0:00, na číselnom ukazovateli [10] je fáza umývania na konci.
7. Vyberte riad z umývačky.
Pozor! Riad je horúci a citlivý na nárazy! Na číselnom ukazovateli [10] bliká *L*.
8. Pokiaľ by ste chceli spustiť ďalší umývací cyklus, umývačku opäť naplňte, stlačte tlačidlo ŠTART a zavrite dvierka.
9. Pokiaľ nechcete spustiť ďalší umývací cyklus, vypnite tlačidlo ZAP./VYP. [1].

Prídavné funkcie

* podľa modelu

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavné funkcie .

Úspora času (VariospeedPlus) *

Pomocou funkcie „Úspora času“ je možné skrátiť čas trvania programu v závislosti od zvoleného programu umývania o cca 20 % až 66 %. Aby boli zabezpečené optimálne výsledky umývania a sušenia v priebehu umývania pri zvolenej funkcii Úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

Polovičná náplň *

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „polovičnú náplň“. Ušetrí sa pri tom voda, energia a čas. Na umývanie nadávajte do zásobníka na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku než sa odporúča pri kompletom naplnení spotrebiča.

Hygiena Plus*

Pomocou tejto funkcie sa zvyšujú teploty a ich hodnota je udržiavaná po extra dlhú dobu, čím sa dosiahne definovaného dezinfekčného výkonu. Priebežným používaním tejto funkcie dosiahnete zvýšeného stavu hygieny. Táto dodatočná funkcia je ideálna napr. na čistenie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.

Intenzívna zóna*

Perfektné na zmiešané naplnenie. Silne znečistené hrnce a panvice môžete v spodnom koši umývať spoločne s bežne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilní sa prúd vody v spodnom koši, trochu sa zvýši teplota umývania.

Extra sušenie *

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že aj plastové diely lepšie uschnú. Spotreba energie sa ľahko zvýši.



Obsluha spotrebiča

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Ide o normálne podmienky

a nastavenú hodnotu tvrdosti $H:04$. Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak vody v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aqua Sensor *

* podľa modelu

Aqua senzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), ktoré meria zakalenie umývacej vody.

Aktivácia Aqua senzora prebieha špecificky podľa umývacieho programu. Ak je Aqua senzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou.

V automatických programoch sa navyše teplota a čas trvania prispôsobia stupňu znečistenia.

Ekologické sušenie

Pokiaľ ste zvolili program Eco 50°, otvoria sa dvierka spotrebiča na konci programu automaticky. Tým sa dosiahne obzvlášť ekonomické sušenie. Ekologické sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

1. Zavrite dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
3. Držte zároveň stlačené tlačidlo programu ☐ A a tlačidlo ŠTART ☐ 6 tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli neobjaví $H:04$...
4. Uvoľnite obe tlačidlá. Zablíkavý svetelný ukazovateľ tlačidla ☐ A a na číselnom ukazovateli ☐ 10 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby $H:04$.
5. Stlačte tlačidlo programu ☐ A toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateli ☐ 10 nezobrazí hodnota nastavená z výroby $0:01$.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla ☐ C môžete zapnúť $0:01$ alebo vypnúť ekologické sušenie.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART ☐ 6. Nastavená hodnota sa uloží.

Upozornenie

- Ekologické sušenie sa aktivuje iba v spojení s programom Eco 50°.
- Ekologické sušenie sa deaktivuje, pokiaľ:
 - je vypnuté intenzívne sušenie.
 - je zvolený program Eco 50° v spojení s jedným alebo s viacerými prídavnými funkciami.
 - je zapnutá elektronická detská poistka *.

* podľa modelu

Zapnutie umývačky riadu

1. Plne otvorte prívod vody.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. . Ukazovateľ programu Eco 50° bliká. Tento program zostane navolený, ak nezvolíte iné tlačidlo programu . Na číselnom ukazovateli  bliká predpokladaný čas trvania programu.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART . Program sa spustí.

Upozornenie k prevádzke umývačky riadu:

Z ekologických dôvodov je pri každom spustení spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Šetrí to prírodné zdroje a v neposlednom rade vašu peňaženku.

Program Eco 50° je najmä šetrný k životnému prostrediu. Ide o „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu v kombinácii spotreby energie a vody určenej na umývanie riadu.

Program TurboSpeed 20 min:

Po prvom stlačení tlačidla ŠTART  sa spustí fáza predhrievania spotrebiča (cca 25 minút, v závislosti od východiskovej situácie). Po otvorení, naplnení a stlačení tlačidla ŠTART  sa po zatvorení dvierok spustí fáza umývania (20 minút).

Ukazovateľ zostatkového času

Pri zvolení umývacieho programu sa na číselnom ukazovateli zobrazia zostávajúce časy trvania umývania . Čas trvania je ovplyvnený počas programu tvrdosťou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

Pre program TurboSpeed 20 min. platí:

Počas fázy predhrievania svieti nepretržite bod na podlahe H. Na konci fázy predhrievania bod zabliká na znamenie, že môžete spotrebič otvoriť a naplniť. Po novom štarte a zatvorení dvierok bod počas fázy umývania opäť nepretržite svieti.

Odložený štart *

* podľa modelu

Spustenie programu môžete posunúť až o 24 hodín.

1. Zavrite dvierka.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stlačené tlačidlo programu  + , kým sa nezobrazí na číselnom ukazovateli  hodnota h:00.
4. Stlačte toľkokrát tlačidlo  + alebo - až zobrazený čas bude zodpovedať vašim požiadavkám.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART , odložený štart je aktivovaný.
6. Na zrušenie odloženého štartu stlačte tlačidlo  + alebo - kým sa na číselnom ukazovateli  nezobrazí h:00.

Čas pre odložený štart môžete meniť až do spustenia programu.

Koniec programu

Program je ukončený, až sa na číselnom ukazovateli **[10]** zobrazí hodnota **0:00**.

Pre program TurboSpeed 20 min. platí:

Akonáhle sa zobrazí **0:00** na číselnej indikácii **[10]** je fáza umývania ukončená. Po otvorení dvierok spotrebiča svieti na číselnom ukazovateli symbol **L**. Ak nechcete spustiť ďalšiu fázu umývania, vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP. **[1]**.

Automatické vypnutie po ukončení programu/ Vnútorne osvetlenie

* podľa modelu

Aby ste šetrili energiu, môže sa umývačka automaticky vypnúť 1 minútu alebo 120 minút po ukončení programu.

Nastavenie je voliteľné od **P:00** do **P:02**.

P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne

Vnútorne osvetlenie **[20]** svieti, keď sú dvierka umývačky otvorené – nezávisle od toho, či je spínač ZAP./VYP zapnutý alebo vypnutý **[1]**. Ak sú dvierka umývačky uzatvorené, je osvetlenie vypnuté. Pokiaľ by boli dvierka umývačky otvorené dlhšie ako 60 min., osvetlenie sa automaticky vypne. Vnútorne osvetlenie **[20]** svieti iba vtedy, keď je nastavená hodnota **P:00**.

P:01 Spotrebič sa po 1 minúte vypne.

P:02 Spotrebič sa vypne po 120 minútach.

1. Zavrite dvierka spotrebiča.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stlačené tlačidlo programu **[A]** a tlačidlo ŠTART **[6]**, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:0...** Uvoľnite obe tlačidlá.
4. Bliká svetelná indikácia tlačidla **[A]** a na číselnom ukazovateli **[10]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stlačte tlačidlo programu **[A]** toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli **[10]** zobrazí hodnota **P:0...** nastavená z výroby.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačte tlačidlo programu **[C]**. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak sa dosiahne hodnota **P:02** skočí ukazovateľ späť na **P:00**.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]** Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie umývačky riadu

Krátky čas po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. ☐.
2. Zavrite privod vody (odpadá pri systéme Aqua-Stop).
3. Odoberte riad z umývačky po vychladnutí.

Upozornenie k funkcii ekologické

sušenie: Pokiaľ' je aktivované ekologické sušenie pri programe Eco 50°, na konci programu sa automaticky otvoria dvierka spotrebiča. Tým sa docieli najlepšie možné sušenie. Pritom môže uniknúť malé množstvo pary. **Pokiaľ' spotrebič inštalujete pod pracovnú dosku, namontujte ochranu proti pare,** ktorá je súčasťou dodávky (postupujte podľa pokynov v montážnom návode). Ochrana proti pare chráni citlivý vstavaný nábytok a pracovné dosky pred poškodením vodnou parou.

Nechajte spotrebič po ukončení všetkých programov trochu vychladnúť, kým ho otvoríte. V prípade programu TurboSpeed 20 min vypnite spotrebič až vtedy, keď nechcete spustiť ďalší umývací cyklus.

Prerušenie programu

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. ☐. Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený. Ak sa pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke otvorili dvierka umývačky riadu, nechajte dvierka umývačky najprv niekoľko minút privreté a potom ich zavrite. Inak sa vplyvom pretlaku môžu samovolne otvoriť dvierka spotrebiča alebo môže unikáť voda zo spotrebiča.
2. Na pokračovanie programu stlačte opäť vypínač ZAP./VYP. ☐.

Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Držte stlačené tlačidlo ☐ cca na 3 sekundy. Na číselnom ukazovateli ☐ sa zobrazí 0:00 l.
2. Priebeh programu trvá asi 1 min. Na číselnom ukazovateli ☐ sa zobrazí 0:00.
3. Vypnite vypínač ZAP./VYP. ☐.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART ☐ nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou predčasného ukončenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Po dosiahnutí lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka riadu s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne zvýšiť čas trvania programu. (Pozor pri chúlостivých častiach riadu!)

1. Zavrite dvierka spotrebiča.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. ☐.
3. Držte stlačené tlačidlo programu ☐ a tlačidlo ŠTART ☐, kým sa na číselnom ukazovateli ☐ nezobrazí hodnota H:04...
4. Uvoľnite obe tlačidlá. Bliká svetelná indikácia tlačidla ☐ a na číselnom ukazovateli ☐ svieti hodnota nastavená z výroby H:04.
5. Stlačte tlačidlo programu ☐ toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli ☐ zobrazí hodnota nastavená z výroby d:00.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla  môžete zapnúť **d:0** / alebo vypnúť **d:00**. intenzívne sušenie.
2. Stlačte tlačidlo **ŠTART**  Nastavená hodnota sa uloží.

Upozornenie:

V prípade zapnutého intenzívneho sušenia je deaktivované ekologické sušenie.

**Čistenie a údržba**

Aby ste zabránili poruchám vášho spotrebiča, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetrí to čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte umývací priestor, či sa nenachádzajú vo vnútri usadeniny tukov a vodného kameňa.

Ak nájdete takéto usadeniny, potom:

- Naplňte umývací priestor umývacím prostriedkom. Spustite spotrebič bez riadu s programom s najvyššou umývacou teplotou.

Na čistenie umývačky riadu používajte iba prostriedky vhodné špeciálne pre umývačky riadu.

- Tesnenie dverí čistite pravidelne vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku, aby zostalo vždy čisté a hygienické.
- Na zabránenie tvorbe nepríjemného zápachu nechávajte pri dlhšom odstavení dvierka spotrebiča pootvorené.

Nikdy nepoužívajte parný čistič na čistenie umývačky riadu. Výrobca neručí za eventuálne následné škody. Čistite pravidelne čelnú stenu spotrebiča a ovládací panel mierne navlhčenou handričkou s trochou umývacieho prostriedku. Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a drhnuté čistiace prostriedky, mohli by ste tak poškriabať povrch spotrebiča. Pri spotrebičoch z nehrdzavejúcej ocele: vyhýbajte sa používaniu nasiakavých handričiek alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne preperte, aby sa zabránilo korózii.

**Varovanie Ohrozenie zdravia!**

Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór!

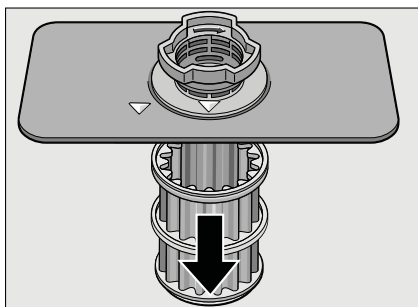
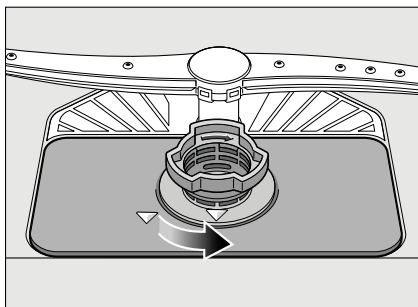
Špeciálna sol' a leštidlo

- Kontrolujte ukazovatele doplnenia   a v prípade potreby doplňte sol'/leštidlo.

Filtre

Filtre [27] zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filter sa môže týmito nečistotami upchať. Systém filtrov sa skladá z hrubého filtra, plochého, jemného filtra a mikrofiltra.

1. Kontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
2. Otočte s filtrovým valcom podľa vyobrazenia a vyberte filtračný systém.

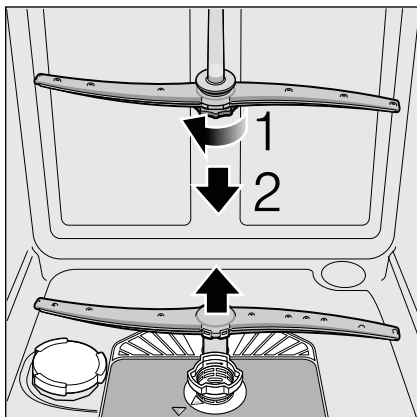


3. Filtre vyčistíte pod tečúcou vodou a odstráňte prípadné zvyšky jedla.
4. Filtračný systém vráťte a zaskrutkujte v opačnom poradí a dávajte pozor na to, aby po zatvorení boli označenia šípok proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovat' dýzy a uloženie ostrekovacích ramien [24] a [25].

1. Kontrolujte, či sú dýzy ostrekovacích ramien upchaté.
2. Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno [24].
3. Vytiahnite smerom hore spodné ostrekovacie rameno [25].



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Upevnite späť ostrekovacie ramená zaskočením, event. ich pevne priskrutkujte.

Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, svojpomocne.

Zaistí vám to rýchle spätné uvedenie spotrebiča do prevádzky. V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny chybových hlásení a pomocné pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie

Ak došlo počas umývacieho programu z neznámych dôvodov k prerušeniu, alebo sa vám spotrebič vôbec nespustil, vykonajte najskôr „Predčasné ukončenie programu (Reset)“ (pozrite kapitolu Obsluha spotrebiča).

⚠ Varovanie – Myslíte na to: opravy smú vykonávať iba odborníci. Na výmenu niektorých súčastí používajte iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím neoriginálnych dielov môžu pre vás vzniknúť značné škody a nebezpečenstvá.

Čerpadlo odpadovej vody

Čerpadlo odpadovej vody môže byť zablokované veľkými zvyškami jedál alebo cudzími telesami, ktoré neboli zachytené filtrom.

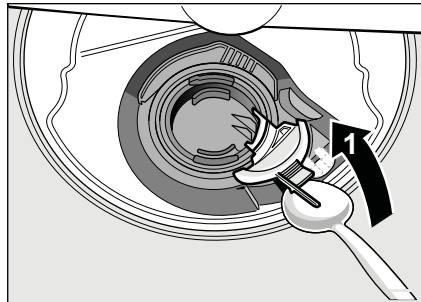
⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo porezania!

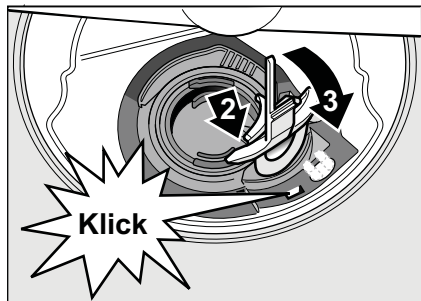
Dávajte pozor pri čistení čerpadla, aby ste sa neporanili o špicaté predmety alebo o sklenené črepy.

V tomto prípade:

1. Najprv odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Odoberte horný [21] a spodný [29] kôš.
3. Vyberte a rozoberte filtre [27].
4. Vyčerpajte vodu, príp. pomocou umývacej huby ju utrite.
5. Za pomoci lyžičky vypáčte (pozrite obrázok) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priehradku a nadvihnite šikmo dovnútra. Kryt kompletne vyberte.

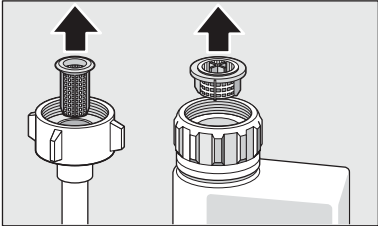


6. Skontroluje, či v obežnom kolese nie sú cudzie predmety, príp. ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy a zatlačte smerom dole, kým nezacvakne.



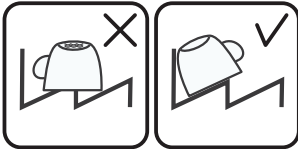
8. Vráťte filtre.
9. Nasad'te znovu koše.

Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti ukazovateľ "Kontrola prívodu vody"  .	Prívodná hadica je prelomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Uzavretý prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte prívod vody. Pri otvorení prívodu vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Filter v prívode vody je upchatý.	Vypnite spotrebič. Vytiahnite zástrčku spotrebiča. Zatvorte prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.
		 Vyčistite filter v prívodnej hadici. Naskrutkujte opäť prípojku vody. Skontrolujte na tesnosť. Zaisťte elektrické napájanie. Zapnite spotrebič.
Svieti kód chyby E:07 .	Nasávací otvor (na pravej vnútornej strane spotrebiča) je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód chyby E:12 .	Vykurovacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Vyčistite spotrebič pomocou čističa umývačky alebo odvápnovacieho prostriedku. Prevádzkujte umývačku riadu so zmäkčovacím zariadením a prekontrolujte nastavenie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ).
Svieti kód chyby E:22 .	Znečistené alebo upchaté filtre  .	Vyčistite filter. (Pozrite Čistenie a údržba).
Svieti kód chyby E:24 .	Upchatá alebo zlomená hadica odpadovej vody.	Položte hadicu bez prelomení, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zatvorená.	Skontrolujte prípojku na sifóne a prípadne ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Kryt správne nasadte, aby zaskočil. (pozrite Čerpadlo odpadovej vody)
Svieti kód chyby E:25 .	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je správne nasadený.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne nasadte, aby zaskočil. (pozrite Čerpadlo odpadovej vody)

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby E:27 .	Príliš nízke sieťové napätie.	Žiadna chyba spotrebiča, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektrickú inštaláciu.
V číselnej indikácii sa zobrazí iný kód chyby. (E:0 až E:30)	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP. [1] Zakrátko spotrebič opätovne spustíte. Ak problém vznikne znovu, potom zatvorte prívod vody, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Na číselnom ukazovateli [10] sa objaví L alebo H .*	Nejde o žiadnu poruchu!	Pozrite TurboSpeed 20 min. v kapitole „Prehľad programov“. *
Displej bliká.	Dvierka nie sú úplne zavreté.	Zatvorte dvierka. Dbajte na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (riad, osviežovač) a neobmedzovali tým zavretie dvierok.
Svieti ukazovateľ doplnenia soli [8] a/alebo leštidla [9] .	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba soľ.	Doplňte špeciálnu soľ.
	Senzor nerozpozná tablety soli.	Použite inú špeciálnu soľ.
Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli [8] a/alebo leštidla [9] .	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.	Aktivovanie/deaktivovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ alebo Leštidlo).
	K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Skontrolujte ukazovateľ doplnenia, stavy naplnenia.
Po ukončení programu zostane stát' voda v spotrebiči.	Filtračný systém alebo oblasť pod filtrami [27] je upchatá.	Vyčistite filtre a oblasť pod filtrami (pozrite Čerpadlo odpadovej vody).
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na koniec programu alebo vykonajte Reset (pozrite Predčasné ukončenie programu).

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštadlo.
	Bol zvolený program bez sušenia.	Zvoľte program so sušením (pozrite Prehľad programov, Priebeh programu).
	Nahromadenie vody v priehlbínach riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte, ak možno, šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim účinkom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci účinok.
	Intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované.	Aktivujte intenzívne sušenie (pozrite Obsluha spotrebiča).
Plastový riad nie je suchý.	Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 min. po ukončení programu.
	Použitie leštidla má slabý sušiaci výkon.	Použite značkové leštadlo. Ostatné leštidlá majú značne horšiu účinnosť.
	Na konci programu Eco 50° sa dvierka spotrebiča neotvoria. Nie je správne nastavená škára dvierok.	Pomocou montážneho návodu nastavte dvierka takým spôsobom, aby škára dvierok bola min. 70 mm až 150 mm.
Príbory nie sú suché.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie sušia.
	Príbory sú v košíku na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory, ak možno, oddel'te od seba, zabráňte miestam dotyku.
Vnútorne strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Príbory sú v košíku na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory správne roztried'te a, ak možno, oddel'te od seba.
	Žiadna chyba spotrebiča.	Na základe princípu kondenzačného sušenia sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

Porucha	Príčina	Odstánenie
Zvyšky jedál na riade.	Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a striekajúca voda mohla dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Zabránené otáčaniu ostrekovacieho ramena.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacích ramien (pozrite Čistenie a údržba).
	Filtre [27] sú znečistené.	Vyčistite filtre (pozrite Čistenie a údržba).
	Nesprávne nasadené a/ alebo nezaskočené filtre [27].	Nasadte správne filtre a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50° alebo Intenzívne.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Horný kôš [21] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokovanie kusmi riadu, veko sa preto úplne neotvorí.	Kusy riadu nesmú zakrývať záchytnú miskú na tablety [23]. Riad môže blokovat' veko zásobníka umývacieho prostriedku a jeho plné otváranie (pozri kapitolu "riadu"). Neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovače do záchytnéj misky na tablety.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokovanie tabletou.	Tableta sa musí vložiť na plochu a nie na stojato.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe nebude dosiahnutý čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Účinok umývania a spôsob rozpúšťania sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovatý.	Vymeňte umývací prostriedok.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Škvryny od vody na plastových kusoch.	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť'. Po uschnutí sú viditeľné škvryny od vody .	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštadlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Usadené látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce spotrebiče, ...) odstrániť'.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Pri „bielom povlaku" na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na sol' [26] nie je dotiahnuté.	Veko zásobníka na sol' správne dotiahnite.
	Iba pri pohároch: začínajúcu koróziu skla je možné iba zdanlivo zotrieť'.	Pozrite „Poškodenie pohárov a riadu".
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dverách.	Usadené látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce spotrebiče, ...) odstrániť'.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia než 8,9 mmol/l.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite alebo doplňte sol'.
	Umývací prostriedok 3in1 (3v1) alebo Bio/eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, sol', leštadlo).
	Príliš malá dávka umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený príliš slabý umývací program.	Zvol'te silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvol'te program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Naplňte vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť'.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v spotrebiči alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele.	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov, ...) alebo vody z vodovodu (napr. mangán).	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vodný kameň), „mydlovatý“.	Skontrolujte funkciu zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäkčovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody / Špeciálna soľ).
Zafarbenie na plastových kusoch.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.
Sfarbenie plastových častí vo vnútri spotrebiča.	Plastové časti vo vnútri spotrebiča sa môžu počas životnosti umývačky riadu sfarbiť.	Sfarbenie je normálne a neovplyvňuje funkčnosť spotrebiča.
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš veľa leštidla.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.
	Nie je naplnené leštidlo alebo príliš malé nastavenie.	Naplňte leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 až 5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „Leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokané kusmi riadu (veko sa úplne neotvorí).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do zachytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Začínajúce alebo už existujúce, ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.	Poháre nie sú vhodné pre umývanie v umývačke riadu.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.
Stopy hrdze na na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostrie nožov je často postihnuté viac.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory zhrdzavejú aj vtedy, ak sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväte hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Príliš vysoký obsah soli v umývacej vode, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver zásobníka na sol' alebo sa pri dopĺňovaní soli rozsypala sol'.	Uzáver zásobníka na sol' pevne zatvorte alebo rozsypanú sol' odstráňte.
Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.	Nie je v poriadku domová poistka.	Skontrolujte poistku.
	Nie je zastrčený siet'ový kábel.	Zaistite, že je siet'ový kábel úplne zastrčený na zadnej strane spotrebiča a do siet'ovej zásuvky. Skontrolujte funkčnosť siet'ovej zásuvky.
	Nie sú správne zavreté dvierka umývačky riadu.	Zatvorte dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Vykonajte Reset. (Pozrite Predčasné ukončenie programu).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Na konci programu Eco 50° sa automaticky neotvoria dvierka spotrebiča.	Je deaktivované ekologické sušenie.	Aktivujte ekologické sušenie (pozrite kapitolu „Obsluha spotrebiča“).
	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku (pozrite kapitolu „Obsluha spotrebiča“).
	Nie je zvolený program Eco 50°.	Zvoľte program Eco 50°.
	Je zvolená prídavná funkcia.	Zrušte prídavnú funkciu.
	Je zapnuté intenzívne sušenie.	Vypnite intenzívne sušenie.
	Nie sú správne nastavené dvierka spotrebiča.	Pomocou montážneho návodu nastavte dvierka takým spôsobom, aby škára dvierok bola minimálne 70 mm až 150 mm.
	Dvierka a tesnenie dvierok sú znečistené.	Utrite dvierka a tesnenie dvierok vlhkou handrou s trochou umývacieho prostriedku.
	Na nastavenie škáry dvierok boli použité zlé skrutky. Zaskrutkovanie príliš dlhých skrutiek môže deaktivovať ekologické sušenie.	Na nastavenie škáry dvierok použite skrutky s maximálnou veľkosťou $\varnothing$ 4x30 (sú súčasťou dodávky, pozrite montážny návod).
	Bezpečnostné zariadenie vypína funkciu ekologického sušenia. Pravdepodobne ide o technickú poruchu.	Zavolajte zákaznícky servis.
Dvierka spotrebiča sa pri dotyku neotvoria.	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku (pozrite kapitolu „Obsluha spotrebiča“).
Dvierka sa nezatvárajú.	Zámok dverí je aktivovaný.	Zatvorte dvere s väčším vynaložením sily.
	Zatvorenie dvierok je obmedzené v dôsledku nevhodnej inštalácie.	Skontrolujte vstavané spotrebiče: dvierka alebo nadstavbové diely nesmú do seba pri zatváraní narážať.
Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá uzavrieť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok alebo v záchytnej miske na tablety.	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchnie.	Zaistite, že sa ostrekovacie ramená voľne otáčajú.
	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Plňte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

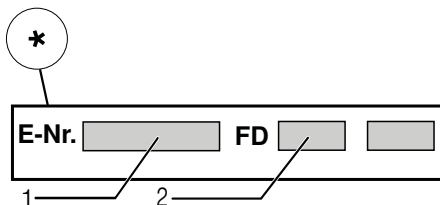
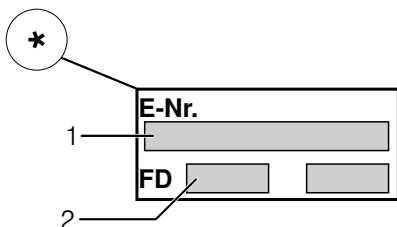
Porucha	Príčina	Odstránenie
Spotrebič sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú úplne zavreté.	Zatvorte dvierka.
	Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spol'ahlivému zavretiu dvierok.	Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená, napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice.
	Je prerušený prívod elektr. prúdu a/alebo vody.	Obnovte prívod elektr. prúdu a/alebo vody.
Búchajúci zvuk plniaceho ventilu.	Závislé od domovej inštalácie, nejedná sa o chybu spotrebiča. Žiadny vplyv na funkciu spotrebiča.	Nie je možné odstránenie.
Tlčúci alebo klepotajúci zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu.
	Pri malej náplni naráža prúd vody priamo na vaňu umývačky.	Spotrebič viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte.
	L'ahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	L'ahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš veľa peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom.
	Rozliate leštidlo.	Odstráňte leštidlo handrou.

* podľa modelu



Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí poruchu odstrániť, môžete sa obrátiť zákaznícky servis. Nájdeť vždy vhodné riešenie a zabránime tak zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje najbližšieho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname zákazníckych servisov. Pri zavolaní uveďte, prosím, číslo spotrebiča (E-Nr = 1) a výrobné číslo spotrebiča (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [33] na dvierkach spotrebiča.



Spol'ahňte sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás, tým si zaistíte, že opravu vykonajú vyškolení servisní technici, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre vaše domáce spotrebiče.

* podľa modelu



Inštalácia a pripojenie

Umývačka riadu musí byť riadne a odborne pripojená na prevádzku. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické pripojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode. Dodržujte poradie pracovných krokov pri montáži.

Pri inštalácii dodržujte nasledujúci postup:

1. kontrola pri dodaní
2. inštalácia
3. prípojka odpadovej vody
4. prípojka pitnej vody
5. elektrické pripojenie

Rozsah dodávky

V prípade reklamácie sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Záručný list *
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt *
- Gumová zásterka *
- Siet'ový kábel

* podľa modelu

Bezpečnostné pokyny

Prosím, dodržujte bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri inštalácii“.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej funkčnosti. Po preskúšaní vo vnútri umývacieho priestoru môžu zostať menšie vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom cykle umývania.

Technické údaje

Hmotnosť:

Max. 60 kg

Näpätie: 220-240 V, 50 Hz

Prípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW

Istenie:

10/16 A (UK 13A)

Príkon:

Vypnutý stav (Po) * 0,10 W

Zapnutý stav (PI) * 0,10 W

* Podľa nariadenia (EÚ) č.

1016/2010

môžu prídavné funkcie

a nastavenia zvyšovať príkon.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),

maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

studená voda, v prípade teplej vody, max. teplota 60°.

Kapacita:

12 - 15 súprav riadu (podľa modelu).

Inštalácia

Z montážneho návodu zistíte potrebné rozmery na vstavenie. Spotrebič nastavte s pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič môžete bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

Prípojka odpadovej vody

1. Z montážneho návodu si zistíte potrebné pracovné kroky, príp. namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Hadicu odpadovej vody pripojte na odtokové hrdlo sifónu. Dávajte pozor, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a aby žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody.

Prípojka pitnej vody

1. Podľa montážneho návodu pripojte prípojku pitnej vody pomocou priložených dielov na prívod vody. Dávajte pozor na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody *

* podľa modelu

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu maximálnej teploty 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. zo solárneho zariadenia s obehovým vedením.

Ušetrí sa pri tom energia a čas.

S nastavením teplej vody

R:00 / môžete váš spotrebič optimálne prispôsobiť na

prevádzku s teplou vodou.

Odporúčanie: teplota vody (teplota prírodnej vody) je najmenej 40 °C a najviac 60 °C.

Neodporúča sa pripojenie na teplú vodu, pokiaľ sa voda ohrieva v bojleri.

Nastavenie teplej vody:

1. Zavrite dvierka spotrebiča.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. ☐1.
3. Držte stlačené tlačidlo programu ☐A s tlačidlom ŠTART ☐6 tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia *H:00*...
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
Bliká indikácia tlačidla ☐A a na číselnom ukazovateli ☐10 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby *H:04*.
5. Stlačte tlačidlo programu ☐A toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli ☐10 zobrazí hodnota nastavená z výroby *R:00*.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla ☐C môžete nastavenie teplej vody vypnúť *R:00* alebo zapnúť *R:00*.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART ☐6
Nastavená hodnota sa uloží.

Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebne istenie pozrite na typovom štítku [33].
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a takisto musí byť po vstavaní voľne prístupná. Ak nie je sieťová zásuvka voľne prístupná, musí byť na splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla sa smie kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití prúdového chrániča sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento typ zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** pri napájaní elektrickým prúdom.

Demontáž

Aj v tomto prípade dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zavrite prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povoľte upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklová doska.
6. Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vytahujte hadicu.

Preprava

Vypustite umývačku riadu a zaistite voľné diely.

Umývačka riadu sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:

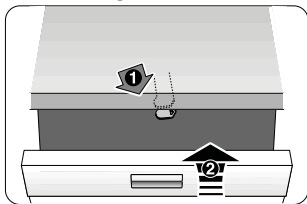
1. Otvorte prívod vody.
2. Zavrite dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP ☐ 1.
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou.
Na číselnom ukazovateli ☐ 10 sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART ☐ 6.
Program sa spustí.
6. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART ☐ 6 tak dlho až sa zobrazí číselná indikácia 0:01.
Asi po 1min. sa na číselnej indikácii zobrazí 0:00.
7. Vypnite vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
8. Zatvorte prívod vody.
Odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.
Prepravujte spotrebič iba vo zvislej polohe. (Tým sa do riadenia spotrebiča nedostane žiadna zvyšková voda a nespôsobí sa chybný beh programu.)

Zabezpečenie proti zamrznutiu

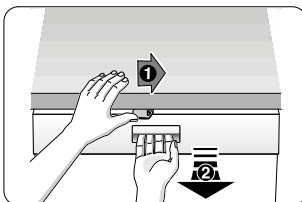
Ak stojí spotrebič v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (pozrite Preprava).

Zmeny vyhradené.

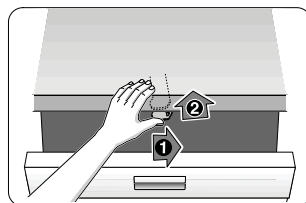
Detská poistka (zablokovanie dvierok) *



40



41



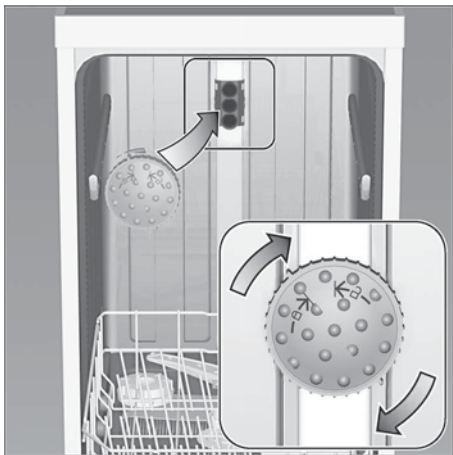
42

⚠ Varovanie

- 40 Aktivovanie detskej poistky.
41 Otvorenie dvierok
s aktivovanou detskou poistkou.
42 Deaktivovanie detskej poistky.

Ak od spotrebiča odchádzate, zavrite
vždy úplne jeho dvierka.
Len tak chránite vaše deti pred možným
nebezpečenstvom.

Ostrekovacie hlava na plechy na pečenie *



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať veľké plechy alebo rošty a takisto tanieri s priemerom väčším než 30 cm (tanieri pre labužníkov, tanieri na cestoviny, servírovacie tanieri). Na tento účel vyberte horný kôš a nasadte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby ostrekovací lúč mohol ostrekovať všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 rošty).

Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie.

* pri niektorých modeloch

Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, nahradíme škody súkromným používateľom.
Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu. Zahŕňa to aj odborné namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné privodné potrubia alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na privode vody.
4. Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dozerat', príp. ich uzatvorením privodu vody zaistiť. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, uzavrite privod vody.

Zákaznícka linka

SK +421(2)44452041

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych servisov.

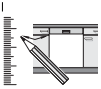
Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34 81739 München Germany

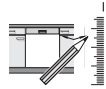
www.bosch-home.com/sk



9001016491 de (9504) 640MA



Návod na montáž
*) Dostanete v službe zákazníkom



640 Inger Kutto-lesan-B, 5 cm, G5 9001 107534 (9897)

1

2

3

4a

4b

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

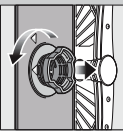


Zasuňte
a stačte
uzáver.
PLOPI

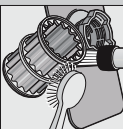
teplotu umývacieho programu (dávajte pozor na chůlostivé části riadu)

Čistenie a údržba

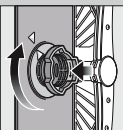
Sitko
...ostrieňujúce,
prípade vyčistite.



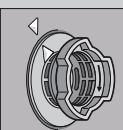
Sitrový valec očistite,
vyberte sitkový
systém ...



Vyčistite pod tečúcou
vodou...



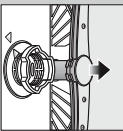
nasadte ...



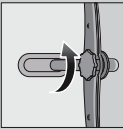
a naskrtnúť
sitkový systém
DRAŽIE NA
OZNAČENIE
NA SITKU!

Vynímanie sieťoviny zariadení
-Ostránie sitka a vyčistenie vody
-Vypačte kryt čerpadla (A)
-Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá
-Poučinite zakápnite kryt čerpadla (B)
-Nasadte späť sitko

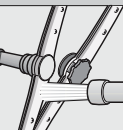
Ostrekovacie ramená
...ostrieňujúce
usadeniny/nečistoty



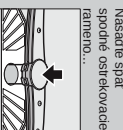
Vyčistite nahor
spodné ostrekovacie
rameno...



Odsťukujúce horné
ostrekovacie
rameno...



Očistite držiak
ostrekovacích
ramien pod tečúcou
vodou (prip.
kefkou)...



Odstreďte malé poruchy sami...

Ďalšie pokyny nájdete v náskode na použíte

Porucha

Možné príčiny

Svetl ukazovateľ "A"
alebo zanesená usadeninami



Znečistené alebo upchaté sitko

Svetl kód chyby "E-22"
Upchatá alebo zbitená
hadica odpadovej vody

Svetl kód chyby "E-24"
Kryt čerpadla odpadovej
vody ne je ramontovaný

Svetl kód chyby "E-25"
a ukazovateľ "A"
Zablokované čerpadlo odpadovej vody

Svetl kód chyby "E-XX"
Technická porucha spotrebiča

Zvyšková voda v spotrebiči

Hádza na príboroch
Ostria nožov sú posilnité viac.
Hádzavene

Prečítanie programu...

Príďte prítas program
hadicu STRAP, počka
3 sekundy (Reset).



Na číselnom
displeji sa zobrazí
súčasne číslo
mínus sa čísla 1
program ukončí.
zobrazí sa 0:00.



Vypnite spotrebič

Porucha

Možné príčiny

Riad nie je čistý

Piesok alebo praskotné
usadeniny na náde



Skvrny a šnury

Riad nie je suchý

Bily povlak na náde
(oxidantívny)

Bily povlak, silné
zakápanie (nie je možné
odstrániť)

Zakápanie
prstovom nádu

Málo umývacieho prostriedku
používaním
(prázdňová omáčka)

Riad leží na sebe, prip. nad sebou

Málo umývacieho prostriedku
Zvolený nevhodný program

Upchaté držiak ostrekovacích ramien
Sitka sú znečistené alebo ne sú pevne
nasťukované
Zablokované ostrekovacie rameno

Priľís mnoho leštidla / príliš
málo leštidla

Leštidlo

Práčky kombinovaný umývací
prostriedok na zly sústici účinnok.
Nastavenie spotrebiča
Zle nastavené zmäkčovanie vody.
Chýba špeciálna soľ.

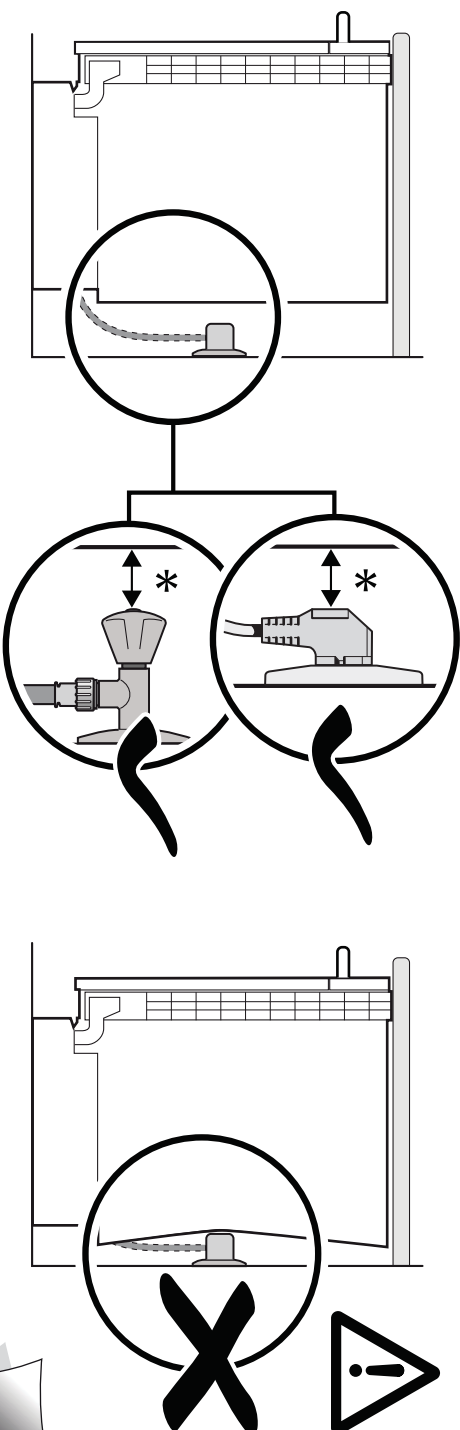
Počítate nie sú vhodné na umývanie
v umývačke.

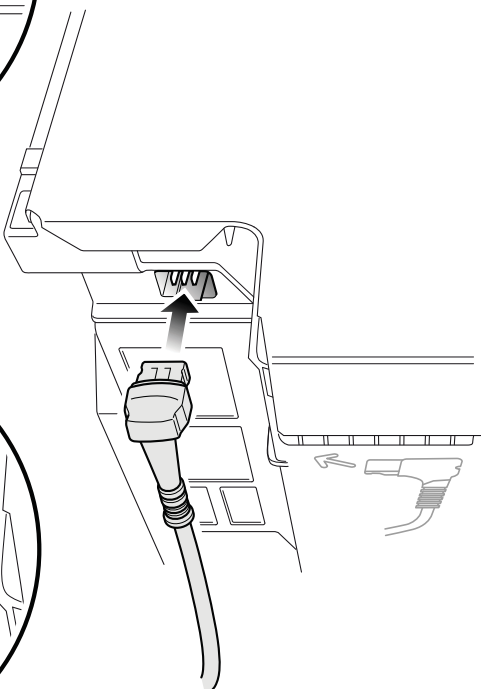
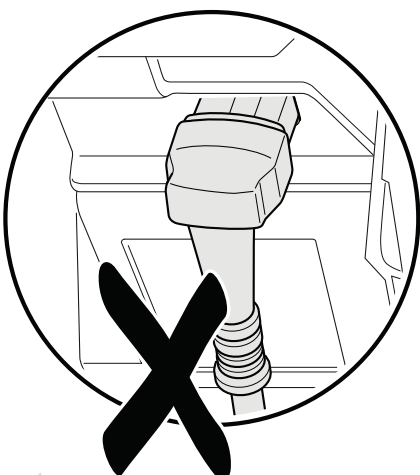
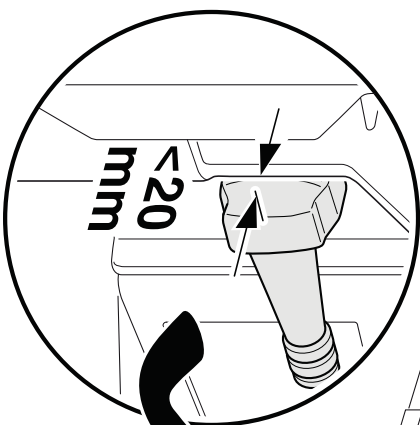
Málo umývacieho prostriedku
používaním
(prázdňová omáčka)

Príďte prítas program
hadicu STRAP, počka
3 sekundy (Reset).

Riad správne poukladajte...

Riad vhodný na umývanie v umývačke (bez zvyškov popola, mazna, farby,
nalenopacích etikiet, veľké zvyšky výrobkov a pokrmov, ostrárie)
poukladajte do umývačky podľa návodu a zistite, či sa ostrekovacie ramena môžu voľne pohybovať.





INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče s.r.o., org. zložka Bratislava, Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Obchodná značka BSH



Značka	BOSCH
Predajné označenie	SMI53P15EU
Počet štandardných sád riadu	13
Trieda energetickej účinnosti (A+++... najnižšia spotreba až D ...najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie ¹⁾ v kWh	262
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,92
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1/0,1
Spotreba vody ²⁾ v l	1820
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	195
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min.	0
Hlučnosť ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	44
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	ÁNO

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 44 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení.

Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk.

**BOSCH**

Stvorené pre život

Záručný list

firmy **BSH** domáci spotrebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a, 155 00 Praha 5, ČR**2 roky**záruka od výrobcu
na všetky spotrebičeDovozca: **BSH domáci spotrebiče s.r.o.**
org. zložka Bratislava
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neuplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV BOSCH

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektro servis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expresservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Piešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Luboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek.elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk

Dodavatel CZ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5

Dodávateľ SK:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava